



Built to last.

PRO



BBP3990
077787

EN IT
EL BG
RO HR

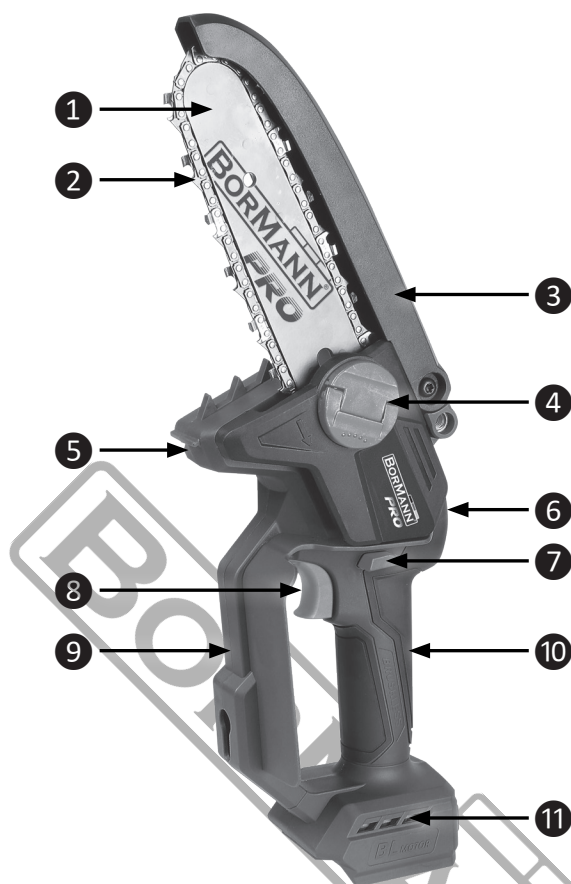
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



A



EN

1. Guide bar
2. Chain
3. Safety guard
4. Lever
5. Limit stop
6. Grip surface
7. Lock-off lever
8. ON/OFF trigger
9. Front handle
10. Main handle
11. Ventilation slots

IT

1. Barra
2. Catena
3. Protezione di sicurezza
4. Leva
5. Arresto di fine corsa
6. Superficie di presa
7. Leva di blocco
8. Grilletto ON/OFF (accesso/spento)
9. Impugnatura anteriore
10. Impugnatura principale
11. Fessure di ventilazione

EL

1. Λάμα
2. Αλυσίδα
3. Προφυλακτήρας
4. Μοχλός
5. Στοπ
6. Επιφάνεια πρόσφυσης
7. Μοχλός κλειδώματος
8. Σκανδάλη ON/OFF
9. Εμπρόσθια λαβή
10. Κύρια λαβή
11. Σχισμές εξαερισμού

BG

1. Шина
2. Верига
3. Предпазен кожух
4. Лост
5. Краен ограничител
6. Повърхност на захвата
7. Заклучващ лост
8. Спусък ON/OFF (вкл/изкл)
9. Предна дръжка
10. Основна дръжка
11. Вентилационни отвори

RO

1. Lama
2. Lanț
3. Protecție de siguranță
4. Pârghie
5. Oprire de limită
6. Suprafața de prindere
7. Pârghie de blocare
8. Trăgaci ON/OFF (pornit/oprit)
9. Mâner frontal
10. Mâner principal
11. Fante de ventilație

HR

1. Vodicica
2. Lanac
3. Sigurnosni štitnik
4. Poluga
5. Ograničenje
6. Površina zahvata
7. Poluga za zaključavanje
8. Okidač ON/OFF (uključi/isključi)
9. Prednja ručka
10. Glavna ručka
11. Ventilacijski otvori

SYMBOLS



Wear eye protection.



Wear hearing protection.



Wear protective gloves.



Risk of kickback.



Wear a safety helmet.



Wear safety, non-slip footwear.



Do not expose the unit to rain or moisture.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit and/or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating the power tool.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.

- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.
- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety instructions for the battery

- Do not disassemble the battery.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. The battery may overheat and explode.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clean water and seek medical attention right away. Contact of electrolyte with eyes may result in loss of eyesight.
- Do not short the battery:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing the battery in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose the battery to water or rain.
- A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C.
- Do not incinerate the battery even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike the battery.
- Do not use a damaged battery.
- Use the battery only with the products specified by the manufacturer. Installing the battery to incompatible products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
- Only use genuine batteries from the manufacturer. Use of non-genuine batteries, batteries that are incompatible with the tool as well as batteries that have been altered may result in the battery bursting, causing fires, personal injury and damage.

Safety instructions for cordless pruning saws

- Keep all parts of the body away from the saw chain when the chainsaw is operating. Before starting the chainsaw, make sure the saw chain is not contacting anything.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Always hold the chainsaw with your right hand on the main handle and your left hand on the grip surface.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Wear safety glasses and hearing protection. Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the workpiece by hand leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Make sure you have firm footing when operating the power tool, especially when using it standing on steps or ladders.
- Only bring the power tool into contact with the workpiece when switched on. Otherwise there is danger of kickback if the cutting tool jams in the workpiece.
- When the cut is completed, switch off the power tool and then pull the tool out of the cut only after it has come to a standstill. In this manner you can avoid kickback and can place down the power tool securely.
- Use only undamaged saw chains that are in perfect condition. Bent or dull saw chain can break, negatively influence the cut, or lead to kickback.
- Do not brake the saw chain to a stop by applying side pressure after switching off. The saw chain can be damaged, break or cause kickback.
- Use suitable detectors to determine if there are hidden cables or pipes. Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- The chain of the chainsaw can tear if subjected to excessive strain. You should replace the power tool and/or saw chain if this happens.

Kickback causes and preventive measures

Kickback may occur when the tip of the guide bar touches an object, or when the saw chain becomes pinched in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Do not let go of the chainsaw.
- Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.
- Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.



Fig. 1

Additional safety instructions

- Before starting work, check that the chainsaw is in proper working order and that its condition complies with the safety regulations. Check in particular that:
 - The run-down brake is working properly.
 - The guide bar and the sprocket cover are fitted correctly.
 - The chain has been sharpened and tensioned in accordance with the regulations.
- Always remove the chain cover before starting the chainsaw.
- Avoid operating the chainsaw in dangerous environments. Don't use the tool in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering the tool will increase the risk of electric shock.
- Do not dispose of the battery in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
- Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
- Do not charge battery in rain, or in wet locations.

VIBRATION

Caution: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-1:

Working mode	Vibration emission ($a_{h,w}$)	Uncertainty (K)
Cutting branches	2.212 m/s ² or less	1.5 m/s ²

NOISE

Caution:

- **Wear hearing protectors.**
- **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-1:

Sound pressure level (L_{pA})	Sound power level (L_{WA})	Uncertainty (K)
96.7 dB (A)	101.8 dB (A)	3 dB (A)

INTENDED USE

The pruning chainsaw is intended for cutting branches, slats, hardwood and softwood. It is suitable for straight cuts.

TECHNICAL DATA

Model	BBP3990
Cutting speed	7 m/s
Guide bar	15 cm (6")
Chain	1/4", 1.1 mm, 38 links
Battery not included	

BEFORE OPERATION

Warning: Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before making any adjustments on the tool.

Installing or removing the battery (Fig. 2)

Warning:

- Always switch off the tool before installing or removing the battery.
- Hold the tool and the battery firmly when installing or removing the battery. Failure to hold the tool and the battery firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery and personal injury.
- To remove the battery (2), slide it from the tool while sliding the button (1) on the front of the battery.
- To install the battery, align the tongue on the battery with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.



Fig. 2

Warning:

- Always install the battery fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery forcibly. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity (Fig. 3)

- Press the check button (2) on the battery to indicate the remaining battery capacity.
- The indicator lamps (1) light off immediately after releasing the check button.

Indicator lamps		Battery capacity
Lighted	Off	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

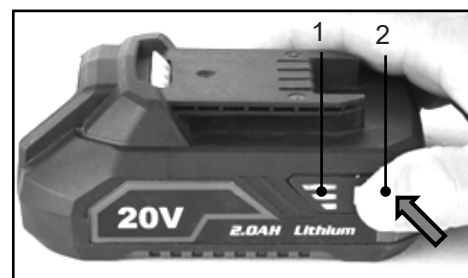


Fig. 3

Note: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically. In this situation, turn the tool off and stop the action that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to resume operation.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

ASSEMBLY

Warning:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before making any adjustments on the tool.
- Do not touch the saw chain with bare hands. Always wear gloves when handling the saw chain.

Removing or installing the guide bar cover (Fig. 4)

Warning: Be careful not to touch the saw chain when installing or removing the guide bar cover.

- To install the guide bar cover (1), lift up the safety guard (2) and push in the guide bar cover along the guide bar slightly, slide it sideways as far as it can go and then release the safety guard.
- To remove the guide bar cover, perform the installation steps in reverse.

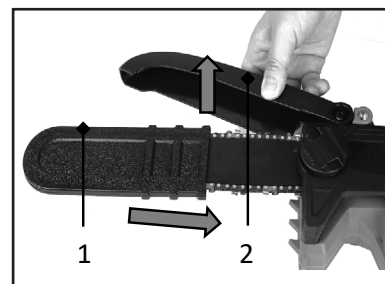
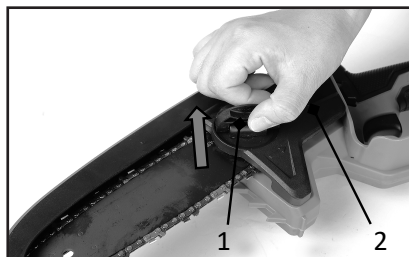


Fig. 4

Removing the saw chain (Fig. 5-7)

Warning: The saw chain and the guide bar are still hot just after the operation. Let them cool down enough before carrying out any work on the tool.

1. Pull the lever up while pressing its edge. (Fig. 5)
2. Turn the lever counterclockwise until the sprocket cover comes off. (Fig. 6)
3. Remove the sprocket cover then remove the saw chain and guide bar from the chainsaw body. (Fig. 7)

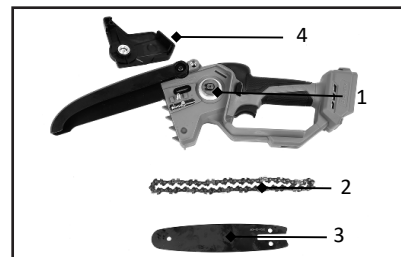


1. Lever
2. Sprocket cover

Fig. 5



Fig. 6

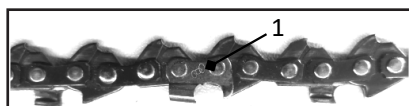


1. Chainsaw body 3. Guide bar
2. Saw chain 4. Sprocket cover

Fig. 7

Installing the saw chain (Fig. 8-13)

1. Attach the saw chain onto the guide bar, making sure that the chain's direction of movement is proper. Refer to the mark on the chain which shows the chain's direction of movement. (Fig. 8-9)
2. Fit one end of the saw chain on the top of the guide bar and the other end around the sprocket. (Fig. 9-10)
3. Rest the guide bar in the original place on the chainsaw.
4. Place the sprocket cover on the chainsaw and match the two log bosses on the cover to the two corresponding holes. (Fig. 11)
5. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is firmly secured, then return it to the original position. (Fig. 12-13)



1. Mark

Fig. 8

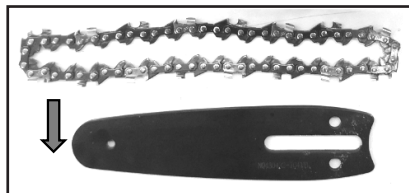
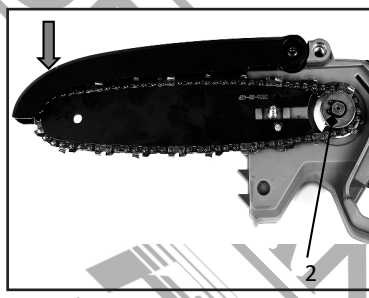
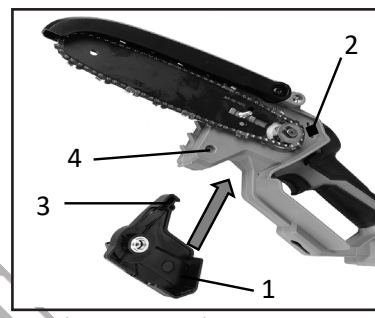


Fig. 9



2. Sprocket

Fig. 10

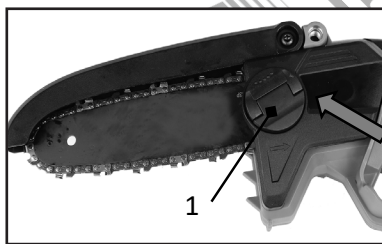


1. Log boss 1 3. Log boss 2
2. Hole 1 4. Hole 2

Fig. 11



Fig. 12



1. Lever

Fig. 13

Adjusting saw chain tension (Fig. 14-18, next page)

Warning:

- Do not tighten the saw chain too much.
- Excessively loose chains may jump off the guide bar and cause injuries.
- Make sure that the saw chain does not loosen at the lower side of the guide bar and the saw chain fits snugly against the lower side of the guide bar.

The saw chain may become loose after many hours of use. From time to time, check the saw chain tension before use.

1. Pull the lever up while pressing its edge. Turn it counterclockwise a little bit to loosen the sprocket cover lightly. (Fig. 14)
2. Adjust the chain tension. Turn the chain head screw clockwise to tighten and counterclockwise to loosen. To check the suitable saw chain tension, pull the saw chain with force of about 1kg. If there's a 3-4mm gap between the centre of the lower side of the guide bar and the saw chain, the tension is suitable. (Fig. 15-16)
3. Turn the lever clockwise until the sprocket cover is secured, then return it to the original position. (Fig. 17-18)

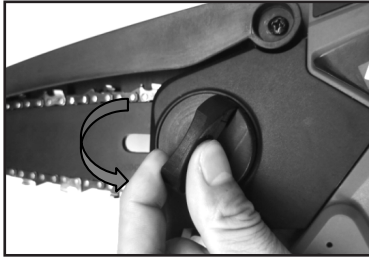
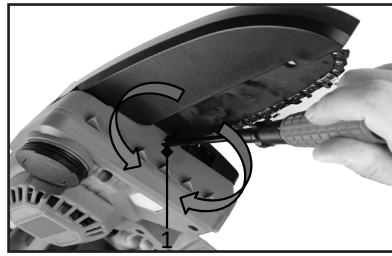


Fig. 14



1. Chain head screw

Fig. 15

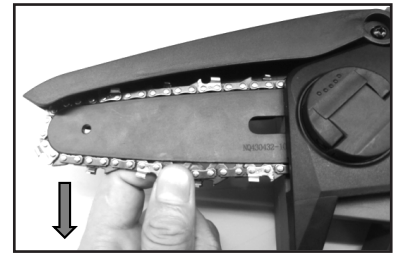


Fig. 16



Fig. 17

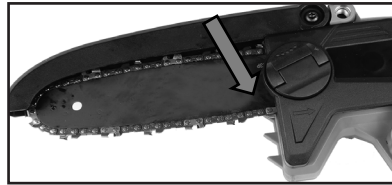


Fig. 18

LUBRICATION

Note:

- When filling the chain oil for the first time, or refilling the tank after it has been completely emptied, add oil up to the bottom edge of the filler neck.
- Never use dirty oil.
- Use only chain oil. Do not use any other type of oil.
- Before the cutting operation, make sure that the provided oil tank cap is screwed in place.

Automatic oil lubrication system (Fig. 19)

- Check the amount of remaining oil in the oil tank (4) periodically through the transparent oil tank window (3).
- To refill the tank, lay the chainsaw on its side, pull up the lever (1) and turn counterclockwise to remove the oil tank cap (2). After refilling the tank, make sure that the oil tank cap is tightened securely.

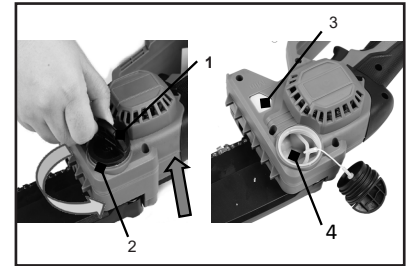


Fig. 19

OPERATING INSTRUCTIONS

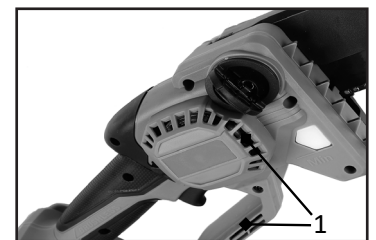
Warning:

- Never remove the safety guard during operation.
- Never reach over the safety guard or under the limit stop.
- Do not cut if the saw chain is in contact with the workpiece, is in the workpiece or may hit an object.
- Clamp loose workpieces before cutting them. Remove foreign objects such as nails, screws, etc.
- Keep all parts of the body away from the saw chain when the motor is operating.
- Hold the chainsaw firmly with both hands when the motor is running.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- When cutting a branch that is under tension be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring-loaded limb may strike the operator and/or throw the chainsaw out of control.
- Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- Never toss or drop the tool.
- Do not cover the ventilation slots of the tool. (Fig. 20)

ON/OFF trigger (Fig. 21)

Warning:

- For your safety, the tool is equipped with a lock-off lever (2) which prevents unintended starting.
- Never use the tool if it runs when you simply pull the trigger (1) without pressing the lock-off lever. Send the tool to the manufacturer for proper repairs before further usage.
- Never tape down or use any other means to defeat the function of the lock-off lever.
- Before installing the battery into the tool, always check to see that the trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.
- Do not pull the trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.
- To start the tool, depress the lock-off lever and pull the ON/OFF trigger. The power tool will starting running in maximum speed immediately.
- Release the trigger to stop the tool.



1. Ventilation slots

Fig. 20

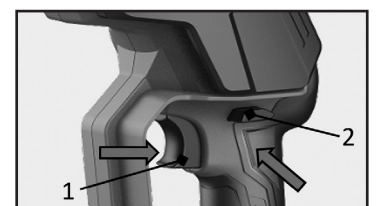


Fig. 21

Safety guard for avoiding kickback (Fig. 22)

- The shape of the safety guard (1) largely eliminates the risk of kickback.
- The chainsaw is optimally protected against kickback by the safety guard with tip protection.
- Never remove the safety guard.

Operation (Fig. 23)

- Bring the limit stop of the chainsaw body into contact with the surface of the workpiece to be cut before switching on. Otherwise, the guide bar may wobble, resulting in injury to the operator.
- When sawing a workpiece, apply light pressure to the chainsaw and move it downwards.
- If the workpiece can't be cut right through with a single stroke:
 - Apply light pressure to the handle and continue sawing, draw the chainsaw back a little; then finish the cut.

Carrying the tool (Fig. 24)

- Before carrying the tool, always remove the battery from the tool and then attach the guide bar cover.

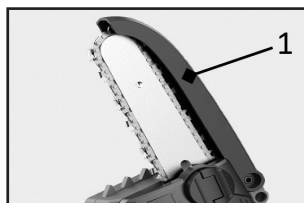


Fig. 22

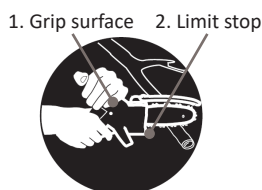
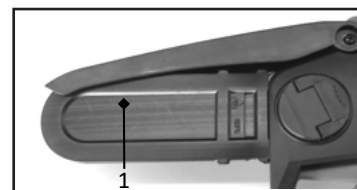


Fig. 23



1. Guide bar cover

Fig. 24

MAINTENANCE

Note: See next page for the relevant figures.

Caution:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before performing any inspection or maintenance.
- Always wear gloves when performing any inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cool down before charging it.
- Charge the battery if you do not use it for a long period (more than six months).

Sharpening the saw chain

- Sharpen the saw teeth of the saw chain when:
 - Additional force is required for performing cuts.
 - Straight cuts are no longer possible.
 - The vibrations become stronger.
- Blunt saw chains should be resharpened. To sharpen the chain, use a chain sharpener. Make sure to sharpen the chain at a 30° angle. Alternatively, have the manufacturer sharpen the chain.
- Replace the saw chain if there is considerable damage that cannot be repaired by filing.

Cleaning the guide bar (Fig. 25)

- Chips and sawdust will build up in the guide bar groove, possibly clogging the groove and impairing the oil flow.
- Clean out the chips and sawdust every time when you sharpen or replace the saw chain.

Cleaning the sprocket cover (Fig. 26)

- Chips and sawdust will accumulate inside of the sprocket cover.
- Remove the sprocket cover and saw chain from the tool, then clean the chips and sawdust.

Replacing the sprocket (Fig. 27-29)

Caution: A worn sprocket will damage a new saw chain. Have the sprocket replaced if it is worn.

- Before fitting a new saw chain, check the condition of the sprocket.
- Always fit a new locking ring when replacing the sprocket.
 - **Note:** Make sure to install the sprocket as shown in figure 29.

Storing the tool

- Clean the tool before storing. Remove any chips and sawdust from the tool after removing the sprocket cover.
- After cleaning the tool, run it under no load to lubricate the saw chain and guide bar.
- Cover the guide bar with the guide bar cover.

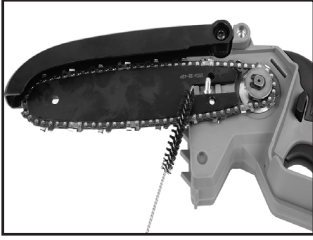
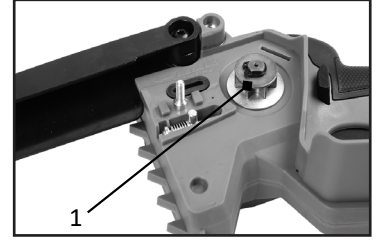


Fig. 25

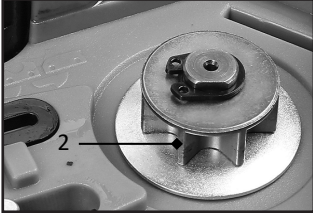


Fig. 26



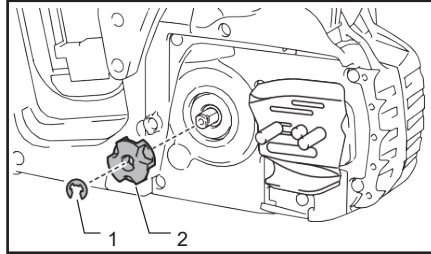
1. Sprocket

Fig. 27



2. Areas that can get worn out

Fig. 28



1. Locking ring
2. Sprocket

Fig. 29

MAINTENANCE SCHEDULE							
Item	Action	Frequency					
		Before operation	Daily	Weekly	Every 3 months	Annually	Before storage
Chainsaw	Inspection	✓					
	Cleaning		✓				
	Inspection by the manufacturer					✓	✓
Saw chain	Inspection	✓					
	Sharpening if necessary						✓
Guide bar	Inspection	✓	✓				
	Remove from the chainsaw						✓
Chain brake	Function check	✓					
	Inspection by the manufacturer				✓		
ON/OFF trigger	Inspection	✓					
Lock-off lever	Inspection	✓					
Screws and nuts	Inspection			✓			

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The chainsaw does not start	1. The battery is not installed. 2. Battery problem (low voltage).	1. Install a charged battery. 2. Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
The motor stops running after a little use	Low battery.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery.
No oil on the chain	No oil in the oil tank.	Fill the oil tank with oil.
The chainsaw does not reach maximum RPM	1. Battery is installed improperly. 2. Battery power is dropping. 3. The drive system does not work correctly.	1. Install the battery as described in this manual. 2. Recharge the battery. If recharging is not effective, replace the battery. 3. Send the unit to the manufacturer for repair.
Abnormal vibration: Stop the tool immediately	1. Loose guide bar or saw chain. 2. Tool malfunction.	1. Adjust the guide bar and saw chain tension. 2. Send the unit to the manufacturer for repair.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

SIMBOLI



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare guanti protettivi.



Rischio di contraccolpo.



Indossare un casco di sicurezza.



Indossare calzature di sicurezza e antiscivolo.



Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità e/o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici possono creare scintille che possono incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. C'è un enorme rischio di scosse elettriche. scossa se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettrostrumento può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrostrumento all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un utensile elettrico in un luogo umido è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale (salvavita). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- Gli elettrostrumenti possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili dovrebbero contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare l'elettrostrumento.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrostrumento. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o elmetti di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrostrumento. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento corretto per ogni applicazione. L'utensile corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro quando viene utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non possa essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrostrumento prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Quando l'elettrostrumento non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'elettrostrumento o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrostrumento. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.

- Mantenere le parti taglienti dell'elettrotensile affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.
- Utilizzare sempre l'elettrotensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotensile.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettrotensile solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto e causare incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettrotensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per la batteria

- Non smontare la batteria.
- Se il tempo di funzionamento si riduce eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. La batteria potrebbe surriscaldarsi ed esplodere.
- Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Il contatto dell'elettrolito con gli occhi può provocare la perdita della vista.
- Non mettere in cortocircuito la batteria:
 - Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore.
 - Evitare di conservare la batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia.
- Un cortocircuito della batteria può causare un flusso di corrente elevato, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
- Non conservare l'utensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.
- Non incenerire la batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La batteria può esplodere in caso di incendio.
- Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
- Non utilizzare una batteria danneggiata.
- Utilizzare la batteria solo con i prodotti specificati dal produttore. L'installazione della batteria su prodotti non compatibili può provocare incendi, calore eccessivo, esplosioni o perdite di elettrolito.
- Utilizzare esclusivamente batterie originali del produttore. L'uso di batterie non originali, di batterie non compatibili con l'utensile e di batterie alterate può provocare lo scoppio della batteria e causare incendi, lesioni personali e danni.

Istruzioni di sicurezza per le seghe da potatura a batteria

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando questa è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che la catena della motosega non sia in contatto con qualsiasi cosa.
- Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
- Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura principale e la mano sinistra sulla superficie di presa.
- Tenere l'elettrotensile solo da superfici di presa isolate, perché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti. La catena della sega che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito. Si raccomanda di indossare ulteriori dispositivi di protezione per testa, mani, gambe e piedi.
- Utilizzare morsetti o un altro modo pratico per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo in mano lo rende instabile e può causare la perdita di controllo.
- Assicurarsi di avere un appoggio stabile quando si utilizza l'elettrotensile, soprattutto se lo si usa in piedi su scale o gradini.
- Portare l'elettrotensile a contatto con il pezzo solo quando è acceso. In caso contrario, sussiste il pericolo di contraccolpo se l'utensile da taglio si inceppa nel pezzo.
- Al termine del taglio, spegnere l'elettrotensile ed estrarlo dal taglio solo dopo averlo fermato. In questo modo si evitano i contraccolpi e si può appoggiare l'elettrotensile in modo sicuro.
- Utilizzare solo catene non danneggiate e in perfette condizioni. Una catena piegata o opaca può rompersi, influenzare negativamente il taglio o provocare contraccolpi.
- Non frenare la catena della motosega fino all'arresto esercitando una pressione laterale dopo lo spegnimento. La catena della motosega potrebbe danneggiarsi, rompersi o causare contraccolpi.
- Utilizzare i rilevatori adatti per determinare l'eventuale presenza di cavi o tubi nascosti. Il contatto con i cavi elettrici può causare incendi e scosse elettriche. Il danneggiamento delle condutture del gas può provocare esplosioni. La rottura delle tubature dell'acqua può causare danni alle cose.
- La catena della motosega può strapparsi se sottoposta a sforzi eccessivi. In tal caso, è necessario sostituire l'elettrotensile e/o la catena della motosega.

Cause del contraccolpo e misure preventive

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta della barra di guida tocca un oggetto o quando la catena della motosega si incastra nel taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare un'improvvisa reazione inversa, facendo scattare la barra di guida verso l'alto e verso l'operatore. Lo schiacciamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito:

- Mantenere una presa salda, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega, con entrambe le mani sulla motosega e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Non lasciare la motosega.
- Non sporgersi troppo e non tagliare al di sopra dell'altezza delle spalle. In questo modo si evita il contatto involontario con la punta e si controlla meglio la motosega in situazioni impreviste.
- Utilizzare esclusivamente barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre e catene di ricambio non corrette possono causare la rottura della catena e/o il contraccolpo.
- Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della motosega fornite dal produttore. Una riduzione dell'altezza del profondimetro può causare un aumento del contraccolpo.



Fig. 1

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Prima di iniziare il lavoro, verificare che la motosega sia in buone condizioni di funzionamento e che le sue condizioni siano conformi alle norme di sicurezza. Verificare in particolare che:
 - Il freno di stazionamento funziona correttamente.
 - La barra di guida e il coperchio del pignone sono montati correttamente.
 - La catena è stata affilata e tensionata secondo le norme.
- Rimuovere sempre il copricatena prima di avviare la motosega.
- Evitare di utilizzare la motosega in ambienti pericolosi. Non utilizzare l'utensile in luoghi umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nell'utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non smaltire la batteria nel fuoco. La batteria potrebbe esplodere. Verificare le norme locali per eventuali istruzioni speciali sullo smaltimento.
- Non aprire o mutilare la batteria. L'elettrolito rilasciato è corrosivo e può causare danni agli occhi o alla pelle. Può essere tossico se ingerito.
- Non caricare la batteria sotto la pioggia o in luoghi umidi.

VIBRAZIONE

Attenzione: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrotroutensile può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

Il valore totale delle vibrazioni (somma dei vettori triassiali) determinato secondo la norma EN62841-1:

Modalità di lavoro	Emissione di vibrazioni ($a_{h,w}$)	Incertezza (K)
Taglio dei rami	2,212 m/s ² o meno	1,5 m/s ²

RUMORE

Attenzione:

- Indossare protezioni per l'udito.
- L'emissione di rumore durante l'uso effettivo dell'elettrotroutensile può differire dai valori dichiarati a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile e del tipo di pezzo lavorato.

Il livello di rumore tipico ponderato A, determinato in base alla norma EN62841-1:

Livello di pressione sonora (L_{pA})	Livello di potenza sonora (L_{WA})	Incertezza (K)
96,7 dB (A)	101,8 dB (A)	3 dB (A)

USO PREVISTO

La motosega da potatura è destinata al taglio di rami, listelli, legno duro e tenero. È adatta per tagli dritti.

DATI TECNICI

Modello	BBP3990
Velocità di taglio	7 m/s
Barra	15 cm (6")
Catena	1/4", 1,1 mm, 38 maglie
Batteria non inclusa	

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Attenzione: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi regolazione sull'utensile.

Installazione o rimozione della batteria (Fig. 2)

Attenzione:

- Spegnerne sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.
- Durante l'installazione o la rimozione della batteria, tenere saldamente l'utensile e la batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.
- Per rimuovere la batteria (2), farla scivolare dall'utensile facendo scorrere il pulsante (1) sulla parte anteriore della batteria.
- Per installare la batteria, allineare la linguetta della batteria alla scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca con un piccolo scatto.



Fig. 2

Attenzione:

- Installare sempre la batteria completamente. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.
- Non installare la batteria con la forza. Se la batteria non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

Indicazione della capacità residua della batteria (Fig. 3)

- Premere il pulsante di controllo (2) sulla batteria per indicare la capacità residua della batteria.
- Le spie (1) si spengono subito dopo aver rilasciato il pulsante di controllo.

Spie luminose		Capacità della batteria
Accesa	Spenta	
		75% - 100%
		25% - 50%
		10% - 25%

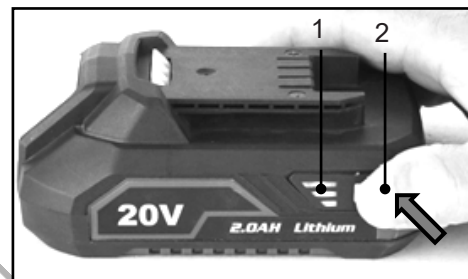


Fig. 3

Nota: a seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Sistema di protezione dell'utensile e della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando l'utensile/batteria viene fatto funzionare in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'azione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi riaccendere l'utensile per riprendere il funzionamento.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando l'utensile/batteria è surriscaldato, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile/batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovrascarica

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e ricaricarla.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione:

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi regolazione sull'utensile.
- Non toccare la catena della motosega a mani nude. Indossare sempre i guanti quando si maneggia la catena della motosega.

Rimozione o installazione del coperchio della barra di guida (Fig. 4)

Attenzione: Fare attenzione a non toccare la catena della motosega quando si installa o si rimuove il coperchio della barra di guida.

- Per installare il coperchio della barra di guida (1), sollevare la protezione di sicurezza (2) e spingere leggermente il coperchio della barra di guida lungo la barra di guida, farlo scorrere lateralmente fino all'arresto e quindi rilasciare la protezione di sicurezza.
- Per rimuovere il coperchio della barra di guida, eseguire le operazioni di installazione al contrario.

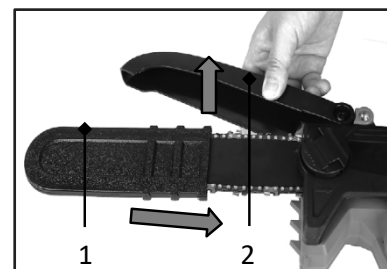
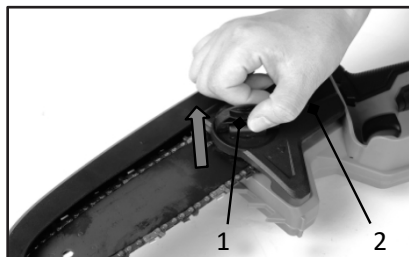


Fig. 4

Rimozione della catena della sega (Fig. 5-7)

Attenzione: La catena della sega e la barra di guida sono ancora calde dopo l'operazione. Lasciarle raffreddare a sufficienza prima di effettuare qualsiasi intervento sull'utensile.

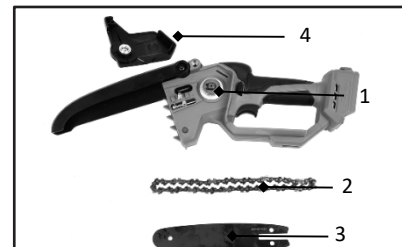
1. Tirare la leva verso l'alto premendo il bordo. (Fig. 5)
2. Ruotare la leva a sinistra finché il coperchio del pignone non si stacca. (Fig. 6)
3. Rimuovere il coperchio del pignone, quindi rimuovere la catena e la barra di guida dal corpo della motosega. (Fig. 7)



1. Leva
2. Coperchio del pignone
Fig. 5



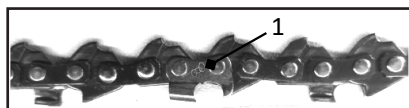
Fig. 6



1. Corpo della motosega
2. Catena di seghe
3. Barra
4. Coperchio del pignone
Fig. 7

Montaggio della catena della sega (Fig. 8-13)

1. Collegare la catena della motosega alla barra di guida, assicurandosi che la direzione di movimento della catena sia corretta. Fare riferimento al segno sulla catena che indica la direzione di movimento della catena. (Fig. 8-9)
2. Inserire un'estremità della catena della motosega sulla parte superiore della barra di guida e l'altra estremità intorno alla ruota dentata. (Fig. 9-10)
3. Appoggiare la barra di guida nella posizione originale sulla motosega.
4. Posizionare il coperchio del pignone sulla motosega e far coincidere i due connettori sul coperchio con i due fori corrispondenti. (Fig. 11)
5. Ruotare la leva verso destra fino a fissare saldamente il coperchio del pignone, quindi riportarlo nella posizione originale. (Fig. 12-13)



1. Marchio
Fig. 8

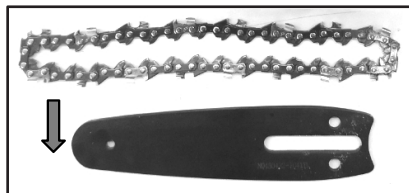
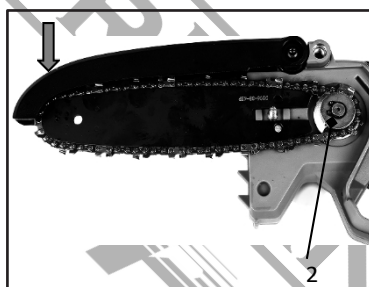
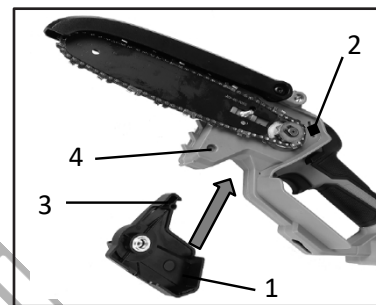


Fig. 9



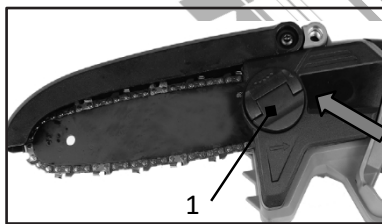
2. Pignone
Fig. 10



1. Connettore 1
2. Foro 1
3. Connettore 2
4. Foro 2
Fig. 11



Fig. 12



1. Leva
Fig. 13

Regolazione della tensione della catena della sega (Fig. 14-18, pagina successiva)

Attenzione:

- Non stringere troppo la catena della motosega.
- Catene eccessivamente allentate possono saltare dalla barra di guida e causare lesioni.
- Assicurarsi che la catena della sega non si allenti sul lato inferiore della barra di guida e che la catena della sega aderisca perfettamente al lato inferiore della barra di guida.

La catena della motosega può allentarsi dopo molte ore di utilizzo. Di tanto in tanto, controllare la tensione della catena della motosega prima dell'uso.

1. Tirare la leva verso l'alto premendo il bordo. Ruotarla leggermente verso sinistra per allentare leggermente il coperchio del pignone. (Fig. 14)
2. Regolare la tensione della catena. Ruotare la vite della testa della catena a destra per stringere e a sinistra per allentare. Per verificare la tensione adeguata della catena della motosega, tirare la catena con forza di circa 1 kg. Se c'è uno spazio di 3-4 mm tra il centro del lato inferiore della barra di guida e la catena della sega, la tensione è adeguata. (Fig. 15-16)
3. Ruotare la leva verso destra fino a bloccare il coperchio del pignone, quindi riportarla nella posizione originale. (Fig. 17-18)

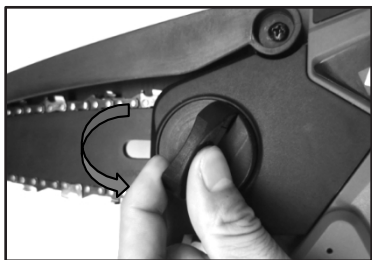
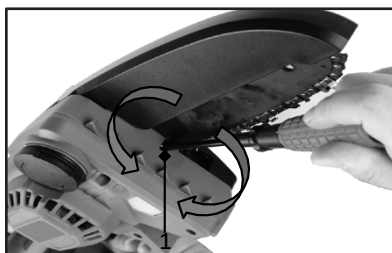


Fig. 14



1. Vite con testa a catena

Fig. 15

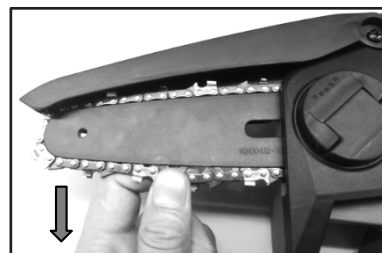


Fig. 16



Fig. 17

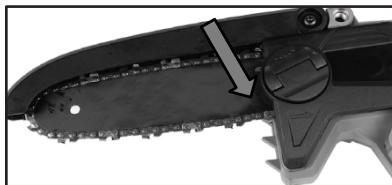


Fig. 18

LUBRIFICAZIONE

Nota:

- Quando si riempie l'olio per la catena per la prima volta o si rabbocca il serbatoio dopo averlo completamente svuotato, aggiungere olio fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Non utilizzare mai olio sporco.
- Utilizzare solo olio per catene. Non utilizzare altri tipi di olio.
- Prima dell'operazione di taglio, accertarsi che il tappo del serbatoio dell'olio in dotazione sia avvitato in posizione.

Sistema di lubrificazione automatica ad olio (Fig. 19)

- Controllare periodicamente la quantità di olio rimanente nel serbatoio dell'olio (4) attraverso la finestrella trasparente del serbatoio dell'olio (3).
- Per riempire il serbatoio, appoggiare la motosega su un fianco, tirare la leva (1) e ruotarla verso sinistra per rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio (2). Dopo aver riempito il serbatoio, accertarsi che il tappo del serbatoio dell'olio sia ben serrato.

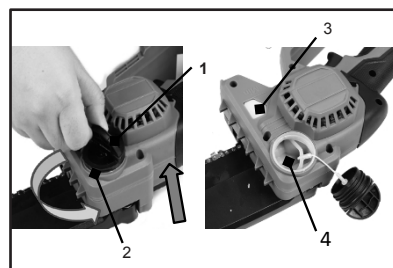


Fig. 19

ISTRUZIONI PER L'USO

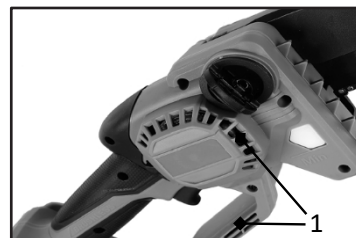
Attenzione:

- Non rimuovere mai la protezione di sicurezza durante il funzionamento.
- Non superare mai la protezione di sicurezza o l'arresto di fine corsa.
- Non tagliare se la catena della sega è a contatto con il pezzo, è nel pezzo o può urtare un oggetto.
- Bloccare i pezzi sciolti prima di tagliarli. Rimuovere gli oggetti estranei come chiodi, viti, ecc.
- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega quando il motore è in funzione.
- Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.
- Quando si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione al ritorno elastico. Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, l'arto caricato a molla potrebbe colpire l'operatore e/o di mandare fuori controllo la motosega.
- Fare molta attenzione quando si tagliano sterpaglie e alberelli. Il materiale sottile potrebbe impigliarsi nella catena della motosega ed essere sbattuto verso di voi o farvi perdere l'equilibrio.
- Non gettare o far cadere l'utensile.
- Non coprire le fessure di ventilazione dell'utensile. (Fig. 20)

Grilletto ON/OFF (Fig. 21)

Attenzione:

- Per la vostra sicurezza, l'utensile è dotato di una leva di blocco (2) che impedisce l'avviamento involontario.
- Non utilizzare mai l'utensile se funziona semplicemente premendo il grilletto (1) senza premere la leva di blocco. Inviare l'utensile al produttore per le opportune riparazioni prima di utilizzarlo ulteriormente.
- Non applicare mai il nastro adesivo o utilizzare qualsiasi altro mezzo per annullare la funzione della leva di blocco.
- Prima di installare la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.
- Non premere con forza il grilletto senza premere la leva di blocco. Ciò può causare la rottura dell'interruttore.
- Per avviare l'utensile, premere la leva di blocco e tirare il grilletto ON/OFF. L'elettroscopio inizierà immediatamente a funzionare alla massima velocità.
- Rilasciare il grilletto per arrestare l'utensile.



1. Fessure di ventilazione

Fig. 20

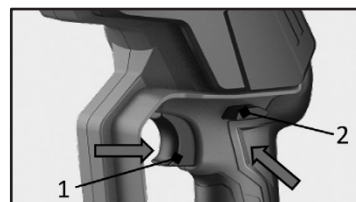


Fig. 21

Protezione di sicurezza per evitare contraccolpi (Fig. 22)

- La forma della protezione di sicurezza (1) elimina in gran parte il rischio di contraccolpo.
- La motosega è protetta in modo ottimale dai contraccolpi grazie alla protezione di sicurezza con protezione della punta.
- Non rimuovere mai la protezione di sicurezza.

Funzionamento (Fig. 23)

- Prima dell'accensione, portare l'arresto di fine corsa del corpo della motosega a contatto con la superficie del pezzo da tagliare. In caso contrario, la barra di guida potrebbe oscillare e causare lesioni all'operatore.
- Quando si sega un pezzo, esercitare una leggera pressione sulla motosega e muoverla verso il basso.
- Se il pezzo non può essere tagliato con un solo colpo:
 - Applicare una leggera pressione sull'impugnatura e continuare a segare, arretrare un po' la motosega, quindi terminare il taglio.

Trasporto dell'utensile (Fig. 24)

- Prima di trasportare l'utensile, rimuovere sempre la batteria dall'utensile e quindi fissare il coperchio della barra di guida.

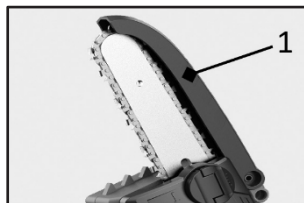
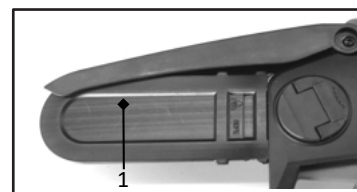


Fig. 22

1. Superficie di presa 2. Arresto di fine corsa



Fig. 23



1. Coperchio della barra di guida Fig. 24

MANUTENZIONE

Nota: per le cifre relative si veda la pagina successiva.

Attenzione:

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi ispezione o manutenzione.
- Indossare sempre i guanti durante le operazioni di ispezione e manutenzione.
- Non utilizzare mai benzina, benzine, diluenti, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

- Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente a 5 °C - 45 °C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Caricare la batteria se non la si usa per un lungo periodo (più di sei mesi).

Affilatura della catena della sega

- Affilare i denti della catena della sega quando:
 - Per eseguire i tagli è necessaria una forza aggiuntiva.
 - Non è più possibile effettuare tagli dritti.
 - Le vibrazioni diventano più forti.
- Le catene delle seghe smussate devono essere riaffilate. Per affilare la catena, utilizzare un affilacatene. Assicurarsi di affilare la catena con un angolo di 30°. In alternativa, far affilare la produttore affila la catena.
- Sostituire la catena della motosega in caso di danni considerevoli che non possono essere riparati con la limatura.

Pulizia della barra di guida (Fig. 25)

- I trucioli e la segatura si accumulano nella scanalatura della barra di guida, ostruendola e ostacolando il flusso dell'olio.
- Pulire i trucioli e la segatura ogni volta che si affila o si sostituisce la catena della sega.

Pulizia del coperchio del pignone (Fig. 26)

- All'interno del coperchio del pignone si accumulano trucioli e segatura.
- Rimuovere il coperchio del pignone e la catena della sega dall'utensile, quindi pulire i trucioli e la segatura.

Sostituzione della ruota dentata (Fig. 27-29)

Attenzione: Un pignone usurato danneggia una catena nuova. Far sostituire il pignone se è usurato.

- Prima di montare una nuova catena, verificare le condizioni del pignone.
- Quando si sostituisce la ruota dentata, montare sempre un nuovo anello di bloccaggio.
 - **Nota:** Assicurarsi di installare la ruota dentata come illustrato nella figura 29.

Conservazione dello strumento

- Pulire l'utensile prima di riporlo. Rimuovere i trucioli e la segatura dall'utensile dopo aver rimosso il coperchio del pignone.
- Dopo aver pulito l'utensile, farlo funzionare a vuoto per lubrificare la catena della sega e la barra di guida.
- Coprire la barra di guida con l'apposito coperchio.

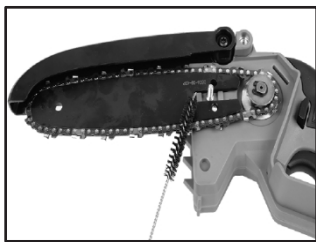
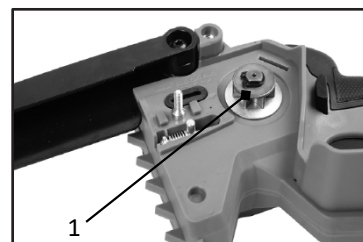


Fig. 25



Fig. 26



1. Pignone

Fig. 27

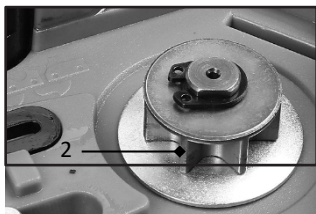
2. Aree che possono
usurarsi

Fig. 28

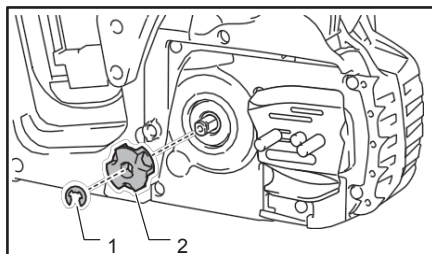
1. Anello di bloccaggio
2. Pignone

Fig. 29

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE							
Articolo	Azione	Frequenza					
		Prima del funzionamento	Giornaliero	Settimanale	Ogni 3 mesi	Annualmente	Prima immagazzina- mento
Motosega	Ispezione	✓					
	Pulizia		✓				
	Ispezione da parte del produttore					✓	✓
Catena di seghe	Ispezione	✓					
	Affilatura se necessaria						✓
Barra	Ispezione	✓	✓				
	Rimuovere dal motosega						✓
Freno a catena	Controllo delle funzioni	✓					
	Ispezione da parte del produttore				✓		
Grilletto ON/OFF	Ispezione	✓					
Leva di blocco	Ispezione	✓					
Viti e dadi	Ispezione			✓			

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La motosega non si avvia	1. La batteria non è installata. 2. Problema di batteria (bassa tensione).	1. Installare una batteria carica. 2. Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
Il motore smette di funzionare dopo un po' di utilizzo	Batteria scarica.	Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
Assenza di olio sulla catena	Non c'è olio nel serbatoio dell'olio.	Riempire il serbatoio dell'olio con l'olio.
La motosega non raggiunge numero di giri massimo	1. La batteria è installata in modo non corretto. 2. L'energia della batteria sta diminuendo. 3. Il sistema di azionamento non funziona correttamente.	1. Installare la batteria come descritto in questo manuale. 2. Ricaricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria. 3. Inviare l'unità al produttore per la riparazione.
Vibrazioni anomale: Arrestare immediatamente l'utensile	1. Barra di guida o catena allentata. 2. Malfunzionamento dell'utensile.	1. Regolare la tensione della barra di guida e della catena della sega. 2. Inviare l'unità al produttore per la riparazione.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Κίνδυνος ανάκρουσης.



Φοράτε κράνος προστασίας.



Φοράτε αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας.



Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας και τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνούν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστύουν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για την μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Η μπαταρία ενδέχεται να υπερθερμανθεί και να εκραγεί.
- Σε περίπτωση επαφής ηλεκτρολύτη με τα μάτια, ξεπλύνετε με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή του ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχείο με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
- Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος της μπαταρίας μπορεί να προκύψει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, έγκυαμα και βλάβη.
- Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
- Μην πετάτε την μπαταρία στη φωτιά ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει χαλάσει. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί.
- Μην χτυπάτε την μπαταρία και προσέχετε να μην πέσει στο έδαφος.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο με τα προϊόντα που καθορίζει ο κατασκευαστής. Η τοποθέτηση της μπαταρίας σε μη συμβατά προϊόντα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, υπερθέρμανση, έκρηξη ή διαρροή ηλεκτρολύτη.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες από τον κατασκευαστή. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών, μπαταριών που δεν είναι συμβατές με το εργαλείο καθώς και μπαταριών που έχουν τροποποιηθεί μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιές.

Οδηγίες ασφαλείας για κλαδευτικά αλυσοπρίονα μπαταρίας

- Κρατήστε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από την αλυσίδα όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν βρίσκεται σε επαφή με κάποια επιφάνεια ή με κάποιο αντικείμενο.
- Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.
- Κρατάτε πάντα το αλυσοπρίονο με το δεξί σας χέρι στην κύρια λαβή και το αριστερό σας χέρι στην επιφάνεια πρόσφυσης.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης, καθώς η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Σε περίπτωση επαφής της αλυσίδας με ηλεκτροφόρο καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να γίνουν ηλεκτροφόρα με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.
- Φοράτε γυαλιά ασφαλείας και προστατευτικά ακοής. Επίσης, συνιστάται η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού για το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια.
- Χρησιμοποιήστε σφικτήρες ή κάποιο άλλο πρακτικό μέσο για τη σταθεροποίηση και στήριξη του τεμαχίου εργασίας σε σταθερή πλατφόρμα.
- Η συγκράτηση του τεμαχίου με το χέρι δεν το σταθεροποιεί κατάλληλα και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Φροντίζετε να έχετε σταθερό πάτημα κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου, ειδικά όταν το χρησιμοποιείτε ενώ στέκεστε πάνω σε σκαλοπάτια.
- Φέρνετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας μόνο αφού τεθεί σε λειτουργία.
- Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης, εάν η αλυσίδα μπλοκάρει στο τεμάχιο εργασίας.

- Όταν ολοκληρώνεται κάθε κοπή, απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και στη συνέχεια αφαιρείτε το εργαλείο από την κοπή μόνο αφού σταματήσει. Με αυτόν τον τρόπο αποφεύγεται η ανάκρουση και μπορείτε να αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω με ασφάλεια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο άθικτες αλυσίδες που βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Οι λυγισμένες και οι στομωμένες αλυσίδες μπορεί να σπάσουν, να επηρεάσουν αρνητικά την κοπή ή να οδηγήσουν σε ανάκρουση.
- Μην ασκείτε πλευρική πίεση στην αλυσίδα προκειμένου να την ακινητοποιήσετε μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου. Η αλυσίδα μπορεί να υποστεί ζημιά, να σπάσει ή να προκληθεί ανάκρουση.
- Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές για να διαπιστώνετε αν υπάρχουν κρυφές καλωδιώσεις και σωληνώσεις. Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η ζημιά σωλήνων φυσικού αερίου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το σπάσιμο σωλήνων νερού προκαλεί υλικές ζημιές.
- Η αλυσίδα μπορεί να σπάσει αν υποστεί υπερβολική καταπόνηση. Εάν συμβεί αυτό, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή/και την αλυσίδα.

Αιτίες ανάκρουσης και προληπτικά μέτρα

Η ανάκρουση προκαλείται όταν το άκρο της λάμας έρθει σε επαφή με κάποιο αντικείμενο ή όταν η αλυσίδα μπλοκάρει κατά την κοπή. Αυτή η επαφή μπορεί να προκαλέσει μια ξαφνική αντίστροφη αντίδραση η οποία ωθεί τη λάμα προς τα πάνω και προς τα πίσω, προς τον χειριστή. Η εμπλοκή της αλυσίδας κατά μήκος του άνω τμήματος της λάμας μπορεί να ωθήσει τη λάμα γρήγορα προς τα πίσω, προς τον χειριστή. Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου και να οδηγήσει σε τραυματισμό. Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που διαθέτει το εργαλείο. Η ανάκρουση προκαλείται ως αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης του εργαλείου ή/και λόγω λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται παρακάτω:

- Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο χέρια, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να αγκαλιάζουν τις λαβές του αλυσοπρίονου και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντισταθείτε στις δυνάμεις που προκύπτουν κατά την πρόκληση ανάκρουσης. Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο.
- Μην τεντώνετε τα χέρια σας υπερβολικά κατά τη χρήση και μην κόβετε με τα χέρια σας να βρίσκονται στο ύψος των ώμων σας. Αυτές οι προφυλάξεις συμβάλλουν στην αποφυγή ακούσιας επαφής του άκρου της λάμας και καθιστούν ευκολότερο τον έλεγχο του αλυσοπρίονου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που προβλέπει ο κατασκευαστής. Η χρήση ακατάλληλων ανταλλακτικών λαμών και αλυσίδων μπορεί να προκαλέσει θραύση της αλυσίδας ή/και ανάκρουση.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα. Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ανάκρουσης.



Σχ. 1

Επιπρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

- Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο, ελέγξτε ότι το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας και ότι η κατάστασή του είναι σύμφωνη με τους κανονισμούς ασφαλείας. Ελέγξτε ιδιαίτερα ότι:
 - Το φρένο λειτουργεί σωστά.
 - Η λάμα και το κάλυμμα του αλυσοτροχού είναι σωστά τοποθετημένα.
 - Η αλυσίδα έχει ακονιστεί και τεντωθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Αφαιρείτε πάντα το κάλυμμα της αλυσίδας πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο.
- Αποφεύγετε τη λειτουργία του αλυσοπρίονου σε επικίνδυνα περιβάλλοντα. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε χώρους με υψηλή υγρασία και σε υγρούς χώρους και μην το εκθέτετε στη βροχή. Η είσοδος νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην πετάτε την μπαταρία σε φωτιά. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Ελέγξτε τους τοπικούς κώδικες για τυχόν ειδικές οδηγίες σχετικά με την απόρριψη.
- Μην ανοίγετε ή χτυπάτε την μπαταρία. Ο ηλεκτρολύτης που πιθανόν να διαρρεύσει είναι διαβρωτικός και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μάτια ή στο δέρμα. Ο ηλεκτρολύτης ενδέχεται να είναι τοξικός σε περίπτωση κατάποσης.
- Μην φορτίζετε την μπαταρία στη βροχή ή σε υγρά μέρη.

ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

Προσοχή: Η εκπομπή κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

Η συνολική τιμή κραδασμών (τριαξονικό διανυσματικό άθροισμα) που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-1:

Τρόπος χρήσης	Εκπομπή κραδασμών ($a_{h,w}$)	Αβεβαιότητα (K)
Κοπή κλαδιών	2,212 m/s ² ή λιγότερο	1,5 m/s ²

ΘΟΡΥΒΟΣ

Προσοχή:

- Φοράτε προστατευτικά ακοής.
- Η εκπομπή θορύβου κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τις δηλωθείσες τιμές, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου και ιδίως με το είδος του τεμαχίου που κατεργάζεται.

Η Α-σταθμισμένη στάθμη θορύβου που έχει καθοριστεί σύμφωνα με το πρότυπο EN62841-1:

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{wA})	Αβεβαιότητα (K)
96,7 dB (A)	101,8 dB (A)	3 dB (A)

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το κλαδευτικό αλυσοπρίονο προορίζεται για την κοπή κλαδιών, σανίδων, σκληρής και μαλακής ξυλείας. Το εργαλείο είναι κατάλληλο για ευθείες κοπές.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BBP3990
Ταχύτητα αλυσίδας	7 m/s
Λάμα	15 cm (6")
Αλυσίδα	1/4", 1,1 mm, 38 οδηγοί
Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται	

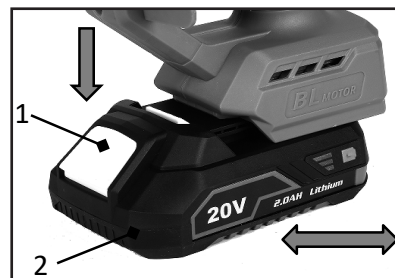
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (Σχ. 2)

Προσοχή:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να πέσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και στην μπαταρία και τραυματισμός.
- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (2), πιέστε το κουμπί (1) στο εμπρόσθιο μέρος της μπαταρίας και σύρετέ την από το εργαλείο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με το αυλάκι στο περίβλημα και σύρετέ την μέχρι να κουμπώσει με ένα μικρό κλικ.



Σχ. 2

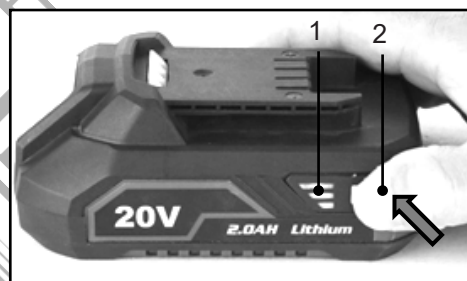
Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν τοποθετείται σωστά.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας (Σχ. 3)

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να φανεί η στάθμη της μπαταρίας που απομένει.
- Οι ενδεικτικές λυχνίες (1) σβήνουν αμέσως αφού αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

Ενδεικτικές λυχνίες		Στάθμη μπαταρίας
Αναμμένη	Σβηστή	
	ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ	75% - 100%
	ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ	25% - 50%
	ΚΟΚΚΙΝΟ	10% - 25%



Σχ. 3

Σημείωση: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο διαθέτει σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Το εν λόγω σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σε περίπτωση:

Προστασία έναντι υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ιδιαίτερα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την ενέργεια που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Προστασία έναντι υπερθέρμανσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Προστασία έναντι υπερβολικής εκφόρτισης

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

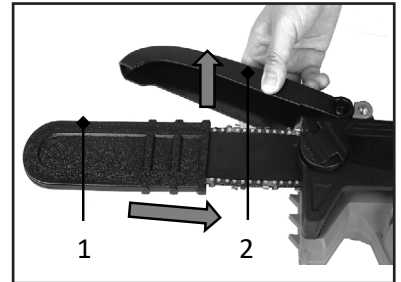
Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.
- Μην αγγίζετε την αλυσίδα αν δεν φοράτε γάντια.

Αφαίρεση ή τοποθέτηση του καλύμματος της λάμας (Σχ. 4)

Προσοχή: Προσέξτε να μην αγγίξετε την αλυσίδα κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του καλύμματος της λάμας.

- Για την τοποθέτηση του καλύμματος της λάμας (1), σηκώστε τον προφυλακτήρα (2), σπρώξτε ελαφρά το κάλυμμα της λάμας κατά μήκος της λάμας, σύρετέ το πλευρικά όσο πιο μέσα στη λάμα μπορεί να μπει και στη συνέχεια αφήστε τον προφυλακτήρα.
- Για την αφαίρεση του καλύμματος της λάμας, ακολουθήστε τα βήματα τοποθέτησης αντίστροφα.

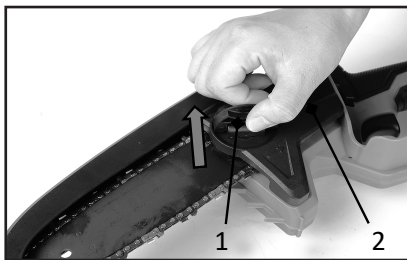


Σχ. 4

Αφαίρεση της αλυσίδας (Σχ. 5-7)

Προσοχή: Η αλυσίδα και η λάμα παραμένουν καυτές αμέσως μετά τη λειτουργία. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο εργαλείο.

1. Τραβήξτε το κομβίο προς τα πάνω πιέζοντας την άκρη του. (Σχ. 5)
2. Γυρίστε το κομβίο αριστερόστροφα μέχρι να βγει το κάλυμμα του αλυσοτροχού. (Σχ. 6)
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού και έπειτα αφαιρέστε την αλυσίδα και τη λάμα από το σώμα του αλυσοπριόνου. (Σχ. 7)

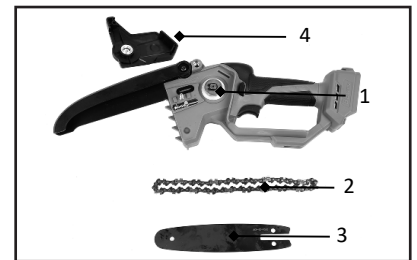


1. Κομβίο
2. Κάλυμμα αλυσοτροχού

Σχ. 5



Σχ. 6

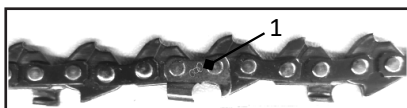


1. Σώμα αλυσοπριόνου
2. Αλυσίδα
3. Λάμα
4. Κάλυμμα αλυσοτροχού

Σχ. 7

Τοποθέτηση της αλυσίδας (Σχ. 8-13)

1. Εφαρμόστε την αλυσίδα στη λάμα, φροντίζοντας η κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας να είναι σωστή. Ανατρέξτε στην ένδειξη πάνω στην αλυσίδα που δείχνει την κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας. (Σχ. 8-9)
2. Τοποθετήστε το ένα άκρο της αλυσίδας στο άνω τμήμα της λάμας και το άλλο άκρο γύρω από τον αλυσοτροχό. (Σχ. 9-10)
3. Τοποθετήστε τη λάμα στο αλυσοπριόνο.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού στο αλυσοπριόνο και εισάγετε τους δύο συνδέσμους στο κάλυμμα στις δύο αντίστοιχες οπές. (Σχ. 11)
5. Περιστρέψτε το κομβίο δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει καλά το κάλυμμα του αλυσοτροχού και, στη συνέχεια, επαναφέρετε το κομβίο στην αρχική του θέση. (Σχ. 12-13)

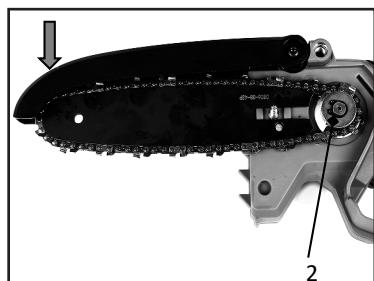


1. Ένδειξη

Σχ. 8



Σχ. 9

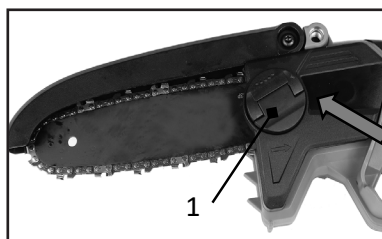


2. Αλυσοτροχός

Σχ. 10

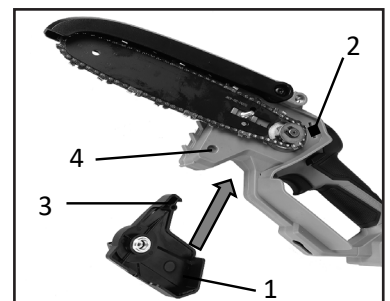


Σχ. 12



1. Κομβίο

Σχ. 13



1. Σύνδεσμος 1
2. Οπή 1
3. Σύνδεσμος 2
4. Οπή 2

Σχ. 11

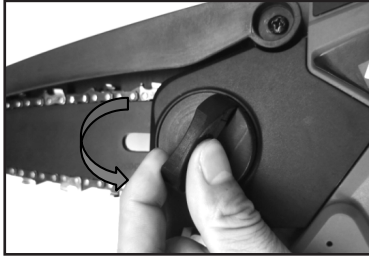
Ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Σχ. 14-18)

Προσοχή:

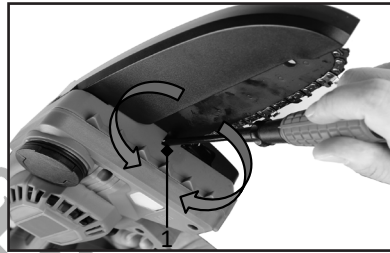
- Μην σφίγγετε υπερβολικά την αλυσίδα.
- Αν η αλυσίδα είναι υπερβολικά χαλαρή, μπορεί να βγει από τη λάμα και να προκαλέσει τραυματισμούς.
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν είναι χαλαρή στην κάτω πλευρά της λάμας και ότι η αλυσίδα εφάπτεται με την κάτω πλευρά της λάμας.

Η αλυσίδα μπορεί να χαλαρώσει μετά από πολλές ώρες χρήσης. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα, ελέγχετε την τάνυση της αλυσίδας πριν από τη χρήση.

1. Τραβήξτε το κομβίο προς τα πάνω πιέζοντας την άκρη του. Γυρίστε το λίγο αριστερόστροφα για να χαλαρώσει ελαφρά το κάλυμμα του αλυσοτροχού. (Σχ. 14)
2. Ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας. Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης της αλυσίδας δεξιόστροφα για να αυξήσετε την τάνυση και αριστερόστροφα για να την μειώσετε. Για να ελέγξετε αν έχει τεντωθεί κατάλληλα η αλυσίδα, τραβήξτε την αλυσίδα με δύναμη περίπου 1kg. Εάν υπάρχει διάκενο 3-4 mm μεταξύ του κέντρου της κάτω πλευράς της λάμας και της αλυσίδας, η τάνυση είναι κατάλληλη. (Σχ. 15-16)
3. Περιστρέψτε το κομβίο δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει το κάλυμμα του αλυσοτροχού και έπειτα επαναφέρετε το κομβίο στην αρχική του θέση. (Σχ. 17-18)

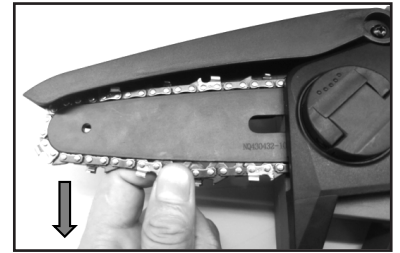


Σχ. 14



1. Βίδα τάνυσης αλυσίδας

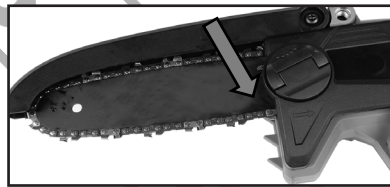
Σχ. 15



Σχ. 16



Σχ. 17



Σχ. 18

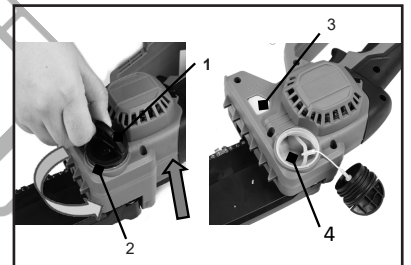
ΛΙΠΑΝΣΗ

Σημείωση:

- Κατά την πρώτη πλήρωση του λαδιού αλυσίδας και την επαναπλήρωση του δοχείου λαδιού μετά από το πλήρες άδειασμά του, συμπληρώνετε το λάδι αλυσίδας μέχρι η στάθμη να φτάσει το κάτω άκρο του στομίου πλήρωσης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βρώμικο λάδι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδας. Μην χρησιμοποιείτε κανένα άλλο είδος λαδιού.
- Πριν από κάθε κοπή, βεβαιωθείτε ότι το παρεχόμενο πώμα του δοχείου λαδιού είναι καλά βιδωμένο.

Αυτόματο σύστημα λίπανσης (Σχ. 19)

- Ελέγχετε περιοδικά την στάθμη λαδιού στο δοχείο λαδιού (4) μέσω του διαφανούς παραθύρου στο δοχείο λαδιού (3).
- Για την επαναπλήρωση του δοχείου, τοποθετήστε το αλυσοπρίονο στο πλάι, τραβήξτε προς τα πάνω το κομβίο (1) και στρέψτε το αριστερόστροφα για να αφαιρεθεί το πώμα του δοχείου λαδιού (2). Μετά από την πλήρωση του δοχείου, βεβαιωθείτε ότι το πώμα του δοχείου λαδιού είναι καλά σφικμένο.

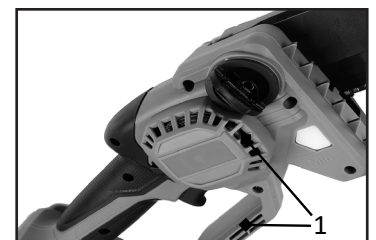


Σχ. 19

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

- Ποτέ μην αφαιρείτε τον προφυλακτήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τον προφυλακτήρα και από το στοπ.
- Μην αρχίσετε να κόβετε εάν η αλυσίδα βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, αν η αλυσίδα βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο εργασίας και αν μπορεί να χτυπήσει κάποιο αντικείμενο μόλις τεθεί σε λειτουργία το αλυσοπρίονο.
- Σταθεροποιήστε τα χαλαρά τεμάχια εργασίας πριν τα κόψετε. Απομακρύνετε ξένα αντικείμενα, όπως καρφιά, βίδες κ.λπ.
- Κρατήστε όλα τα μέλη του σώματος μακριά από την αλυσίδα όταν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια όταν βρίσκεται σε λειτουργία ο κινητήρας.
- Μην τεντώνετε υπερβολικά τα χέρια σας κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας και σταθερό πάτημα.
- Κατά την κοπή τεντωμένων κλαδιών, απαιτείται προσοχή καθώς υπάρχει κίνδυνος απότομης επαναφοράς του. Όταν η ένταση στις ίνες του ξύλου απελευθερωθεί, το κλαδί μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να προκληθεί απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια. Το λεπτό υλικό μπορεί να πιάσει την αλυσίδα και να τιναχθεί προς το μέρος σας ή να προκληθεί απώλεια ισορροπίας.
- Ποτέ μην πετάτε το εργαλείο και μην το αφήνετε να πέσει στο έδαφος από ύψος.
- Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού του εργαλείου. (Σχ. 21)



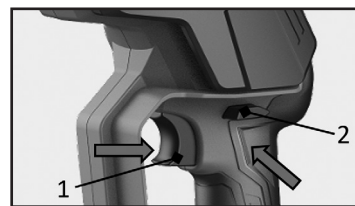
1. Σχισμές εξαερισμού

Σχ. 20

Σκανδάλη ON/OFF (Σχ. 20)

Προσοχή:

- Για λόγους ασφαλείας, το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με μοχλό κλειδώματος (2) που αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν τίθεται σε λειτουργία όταν τραβάτε τη σκανδάλη (1) χωρίς να πιέσετε τον μοχλό κλειδώματος. Παραδώστε το εργαλείο στον κατασκευαστή για να πραγματοποιηθούν οι απαραίτητες επισκευές πριν από την περαιτέρω χρήση του.
- Ποτέ μην κολλάτε ταινία πάνω στον μοχλό κλειδώματος ή χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε άλλο μέσο για να παραμένει ο μοχλός συνεχώς πατημένος.
- Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντοτε ότι η σκανδάλη πατιέται κανονικά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.
- Μην τραβάτε δυνατά τη σκανδάλη χωρίς να πατάτε το μοχλό κλειδώματος για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς στον διακόπτη.
- Για να θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο, πιέστε το μοχλό κλειδώματος και πιέστε τη σκανδάλη ON/OFF. Το ηλεκτρικό εργαλείο θα αρχίσει να λειτουργεί αμέσως στη μέγιστη ταχύτητα.
- Για να σταματήσει το εργαλείο, αφήστε τη σκανδάλη.



Σχ. 21

Προφυλακτήρας για την αποφυγή ανάκρουσης (Σχ. 22)

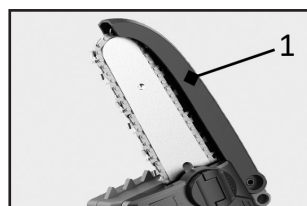
- Το σχήμα του προφυλακτήρα (1) εξαλείφει σε μεγάλο βαθμό τον κίνδυνο ανάκρουσης.
- Η ελαχιστοποίηση του κινδύνου ανάκρουσης όσο το δυνατόν περισσότερο είναι δυνατή με τη χρήση προφυλακτήρα με προστασία άκρου.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το προστατευτικό ασφαλείας.

Χρήση (Σχ. 23)

- Φέρτε το στοπ του σώματος του αλυσοπρίονου σε επαφή με την επιφάνεια του προς κοπή τεμαχίου πριν από την ενεργοποίηση του εργαλείου. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί μπορεί να ταλάντευση της λάμας, με αποτέλεσμα να προκληθεί τραυματισμός.
- Κατά την κοπή τεμαχίων εργασίας, ασκείτε ελαφριά πίεση στο αλυσοπρίονο και χρησιμοποιείτε καθοδικές κινήσεις.
- Εάν το τεμάχιο δεν μπορεί να κοπεί εντελώς με μία μόνο κίνηση:
 - Εφαρμόστε ελαφριά πίεση στη λαβή και συνεχίστε να κόβετε, κινήστε το αλυσοπρίονο λίγο προς τα πίσω και στη συνέχεια ολοκληρώστε την κοπή.

Μεταφορά του εργαλείου (Σχ. 24)

- Πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, πρέπει πάντα να αφαιρείτε την μπαταρία από το εργαλείο και έπειτα να τοποθετείτε το κάλυμμα της λάμας.

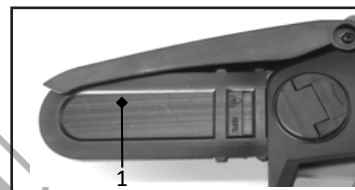


Σχ. 22

1. Επιφάνεια πρόσφυσης 2. Στοπ



Σχ. 23



1. Κάλυμμα λάμας

Σχ. 24

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης στο εργαλείο.
- Φοράτε πάντα γάντια κατά την εκτέλεση οποιασδήποτε επιθεώρησης ή συντήρησης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή άλλα παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εκφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίζετε την μπαταρία εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

Ακόνισμα της αλυσίδας

- Ακονίζετε τα δόντια της αλυσίδας όταν:
 - Απαιτείται πρόσθετη δύναμη για την πραγματοποίηση κοπών.
 - Δεν μπορούν πλέον να πραγματοποιηθούν ευθείες κοπές.
 - Οι κραδασμοί έχουν αυξηθεί σε ένταση.
- Οι στομωμένες αλυσίδες θα πρέπει να ακονίζονται. Για το ακόνισμα της αλυσίδας, χρησιμοποιείτε ένα ακονιστήρι αλυσίδας. Φροντίζετε το ακόνισμα να γίνεται υπό γωνία 30°. Εναλλακτικά, παραδώστε την αλυσίδα στον κατασκευαστή για να την ακονίσει.
- Αντικαταστήστε την αλυσίδα εάν υπάρχει σοβαρή ζημιά που δεν μπορεί να επιδιορθωθεί με λίμα.

Καθαρισμός της λάμας (Σχ. 25)

- Τα ροκανίδια και τα πριονίδια συσσωρεύονται στο αυλάκι της λάμας κατά τη χρήση και μπορούν να φράξουν το αυλάκι καθώς και να εμποδίσουν τη ροή του λαδιού.
- Αφαιρείτε τα ροκανίδια και τα πριονίδια κάθε φορά που ακονίζετε ή επανατοποθετείτε την αλυσίδα.

Καθαρισμός του καλύμματος του αλυσοτροχού (Σχ. 26)

- Στο εσωτερικό του καλύμματος του αλυσοτροχού θα συσσωρευτούν ροκανίδια και πριονίδια.
- Αφαιρέστε το κάλυμμα του αλυσοτροχού και την αλυσίδα από το εργαλείο και έπειτα αφαιρέστε τα ροκανίδια και τα πριονίδια.

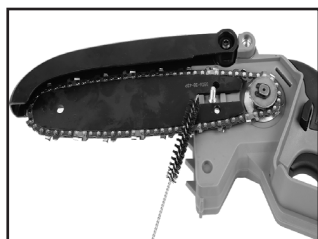
Αντικατάσταση του αλυσοτροχού (Σχ. 27-29)

Προσοχή: Σε περίπτωση που έχει υποστεί φθορά ο αλυσοτροχός, μπορεί να προκληθεί ζημιά σε μια καινούρια αλυσίδα. Αν ο αλυσοτροχός έχει φθαρεί, αντικαταστήστε τον.

- Πριν από την τοποθέτηση μιας νέας αλυσίδας, ελέγξτε την κατάσταση του αλυσοτροχού.
- Τοποθετείτε πάντα νέο δακτύλιο ασφάλισης κατά την αντικατάσταση του αλυσοτροχού.
- **Σημείωση:** Φροντίζετε να τοποθετείτε τον αλυσοτροχό όπως φαίνεται στο σχήμα 29.

Αποθήκευση του εργαλείου

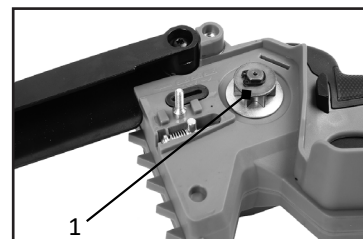
- Καθαρίζετε το εργαλείο πριν το αποθηκεύσετε. Αφαιρείτε τυχόν ροκανίδια και πριονίδια από το εργαλείο μετά από την αφαίρεση του καλύμματος του αλυσοτροχού.
- Μετά τον καθαρισμό του εργαλείου, λειτουργήστε το χωρίς φορτίο για να λιπανθεί η αλυσίδα και η λάμα.
- Καλύπτετε τη λάμα με το κάλυμμα της λάμας.



Σχ. 25



Σχ. 26



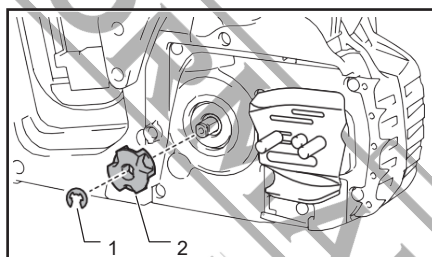
1. Αλυσοτροχός

Σχ. 27



2. Σημεία που φθείρονται

Σχ. 28



1. Δακτύλιος ασφάλισης
2. Αλυσοτροχός

Σχ. 29

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ							
Στοιχείο	Ενέργεια	Συχνότητα					
		Πριν από τη χρήση	Κάθε μέρα	Κάθε εβδομάδα	Κάθε 3 μήνες	Κάθε χρόνο	Πριν από την αποθήκευση
Αλυσοπρίονο	Επιθεώρηση	✓					
	Καθαρισμός		✓				
	Επιθεώρηση από τον κατασκευαστή					✓	✓
Αλυσίδα	Επιθεώρηση	✓					
	Ακόνισμα εάν είναι απαραίτητο						✓
Λάμα	Επιθεώρηση	✓	✓				
	Αφαίρεση από το αλυσοπρίονο						✓
Φρένο αλυσίδας	Έλεγχος λειτουργίας	✓					
	Επιθεώρηση από τον κατασκευαστή				✓		
Σκανδάλη ON/OFF	Επιθεώρηση	✓					
Μοχλός κλειδώματος	Επιθεώρηση	✓					
Βίδες και παξιμάδια	Επιθεώρηση			✓			

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν λαμβάνει χώρα η εκκίνηση του αλυσοσπίριονου	1. Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί. 2. Πρόβλημα με την μπαταρία (χαμηλή τάση).	1. Τοποθετήστε μια φορτισμένη μπαταρία. 2. Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί μετά από μικρή διάρκεια χρήσης	Χαμηλή μπαταρία.	Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
Δεν υπάρχει λάδι στην αλυσίδα	Δεν υπάρχει λάδι στο δοχείο λαδιού.	Γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι.
Το αλυσοσπίριο δεν φτάνει τις μέγιστες στροφές	1. Η μπαταρία έχει τοποθετηθεί εσφαλμένα. 2. Η ισχύς της μπαταρίας πέφτει. 3. Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά.	1. Τοποθετήστε την μπαταρία όπως προβλέπουν οι οδηγίες του παρόντος εγχειρίδιου. 2. Επαναφορτίστε την μπαταρία. Εάν η επαναφόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία. 3. Παραδώστε τη μονάδα στον κατασκευαστή για να λάβουν χώρα οι απαραίτητες επισκευές.
Έντονοι κραδασμοί: Σταματήστε αμέσως το εργαλείο	1. Ξεσφιγμένη λάμα ή χαλαρή αλυσίδα. 2. Δυσλειτουργία του εργαλείου.	1. Σφίξτε την λάμα ή ρυθμίστε την τάνυση της αλυσίδας. 2. Παραδώστε τη μονάδα στον κατασκευαστή για να λάβουν χώρα οι απαραίτητες επισκευές.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθεσίμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειρίδιου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Носете защитни ръкавици.



Риск от подкуп.



Носете предпазна каска.



Носете безопасни, нехлъзгащи се обувки.



Не излагайте устройството на дъжд или влага.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството и/или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електроинструментите могат да създадат искри които могат да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрически инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, което е защитено с дефектнотокова защита (ДТЗ - RCD). Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- Електроинструментите могат да произвеждат електромагнитни полета (ЕМП), които не са вредни за потребителя. Въпреки това потребителите на пейсмейкъри и други подобни медицински устройства трябва да се свържат с производителя на устройството си и/или с лекар за съвет, преди да работят с електроинструмента.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва както е предвидено.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да бъдат ремонтирани.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да сменят аксесоари, да извършват каквито и да било настройки или да съхраняват електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-прецизни и по-лесни за управление.
- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, накрайниците и др. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално предназначения за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал. Късото съединяване на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират по предназначение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Сервиз

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е поддържана.
- Никога не се опитвайте сами да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз техника.

Инструкции за безопасност за батерията

- Не разглобявайте батерията.
- Ако времето за работа се е скъсило прекомерно, незабавно спрете работа. Батерията може да прегрее и да се взриви.
- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Контактът на електролита с очите може да доведе до загуба на на зрението.
- Не късайте батерията:
 - Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - Избягвайте да съхранявате батерията в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - Не излагайте батерията на вода или дъжд.
- Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
- Не съхранявайте инструмента и батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C.
- Не изгаряйте батерията, дори ако е силно повредена или напълно износена. Батерията може да се взриви при пожар.
- Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
- Не използвайте повредена батерия.
- Използвайте батерията само с продуктите, посочени от производителя. Инсталирането на батерията към несъвместими продукти може да доведе до пожар, прекомерна топлина, експлозия или изтичане на електролит.
- Използвайте само оригинални батерии от производителя. Използването на неоригинални батерии, батерии, които са несъвместими с инструмента, както и батерии, които са били променени, може да доведе до спукване на батерията, причиняване на пожар, телесни повреди и щети.

Инструкции за безопасност за акумулаторни триони за кастрене

- Когато верижният трион работи, дръжте всички части на тялото далеч от веригата. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че веригата не е в контакт с всичко.
- Поддържайте дръжките сухи, чисти и без масла и мазнини.
- Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка върху основната дръжка, а с лявата - върху повърхността за захващане.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, тъй като веригата на триона може да се допре до скрити кабели. Контактът на верижния трион с проводник под напрежение може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Носете предпазни очила и защита на слуха. Препоръчват се допълнителни предпазни средства за главата, ръцете, краката и стъпалата.
- Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа. Придържането на детайла с ръка го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- Уверете се, че сте здраво стъпили, когато работите с електроинструмента, особено когато го използвате, стоейки на стъпала или стълби.
- Докосвайте електроинструмента до обработвания детайл само когато е включен. В противен случай има опасност от откат, ако режещият инструмент се заклеши в детайла.
- След приключване на рязането изключете електроинструмента и го извадете от рязането едва след като спре. По този начин можете да избегнете обратния удар и да поставите електроинструмента сигурно.
- Използвайте само неповредени вериги за трион, които са в отлично състояние. Огънатата или тъпа верига на триона може да се скъса, да повлияе негативно на рязането или да доведе до откат.
- Не спирайте верижния трион докрай чрез страничен натиск след изключване. Веригата на триона може да се повреди, да се скъса или да предизвика откат.
- Използвайте подходящи детектори, за да установите дали има скрити кабели или тръби. Контактът с електрически кабели може да причини пожар и токов удар. Повреждането на газопроводите може да доведе до експлозия. Счупването на водопроводни тръби причинява материални щети.
- Веригата на верижния трион може да се скъса, ако е подложена на прекомерно натоварване. Ако това се случи, трябва да смените електроинструмента и/или веригата на триона.

Причини за откат и превантивни мерки

Откатът може да възникне, когато върхът на водещата шина докосне предмет или когато веригата на триона се притисне в разреза. Докосването на върха в някои случаи може да доведе до внезапна обратна реакция, която да отхвърли водещата шина нагоре и обратно към оператора. Притискането на веригата на триона по горната част на водещата шина може да избута водещата шина бързо назад към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозно нараняване на хора. Не разчитайте единствено на вградените в триона предпазни устройства. Откатът е резултат от неправилна употреба на инструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу:

- Поддържайте твърд захват, като палците и пръстите обхващат дръжките на верижния трион, с двете си ръце върху триона и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Не изпускате верижния трион.
- Не се надигайте прекалено и не режете на височина над раменете. Това помага да се предотврати непреднамерен контакт с върха и дава възможност за по-добър контрол на верижния трион в неочаквани ситуации.
- Използвайте само резервни щанги и вериги, посочени от производителя. Неправилните резервни шини и вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или откат.
- Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона. Намалването на височината на дълбочинния датчик може да доведе до увеличаване на отката.



Фиг. 1

Допълнителни инструкции за безопасност

- Преди да започнете работа, проверете дали верижният трион е в изправност и дали състоянието му отговаря на правилата за безопасност. Проверете по-специално дали:
 - Спирачката за спускане работи правилно.
 - Водещата шина и капакът на зъбното колело са монтирани правилно.
 - Веригата е наточена и опъната в съответствие с разпоредбите.
- Винаги сваляйте капака на веригата, преди да стартирате верижния трион.
- Избягвайте да работите с верижния трион в опасна среда. Не използвайте инструмента на влажни или мокри места и не го излагайте на дъжд. Навлизането на вода в инструмента ще увеличи риска от токов удар.
- Не изхвърляйте батерията в огън. Клетката може да се взриви. Проверете местните правила за евентуални специални инструкции за изхвърляне.
- Не отваряйте и не повреждайте батерията. Освободеният електролит е корозивен и може да причини увреждане на очите или кожата. Той може да бъде токсичен при поглъщане.
- Не зареждайте батерията при дъжд или на влажни места.

ВИБРАЦИИ

Внимание: Емисиите на вибрации по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от обявената стойност на емисиите в зависимост от начините, по които инструментът се използва.

Общата стойност на вибрациите (сума на триосните вектори), определена в съответствие с EN62841-1:

Режим на работа	Емисия на вибрации ($a_{h,w}$)	Несигурност (K)
Рязане на клони	2,212 m/s ² или по-малко	1,5 m/s ²

ШУМ

Внимание:

- Носете предпазни средства за слуха.
- Емисията на шум по време на действителното използване на електроинструмента може да се различава от декларираната(ите) стойност(и) в зависимост от начина, по който се използва инструментът, особено от вида на обработвания детайл.

Типичното А-претеглено ниво на шума, определено в съответствие с EN62841-1:

Ниво на звуково налягане (L_{pA})	Ниво на звукова мощност (L_{WA})	Несигурност (K)
96,7 dB (A)	101,8 dB (A)	3 dB (A)

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Верижният трион за кастрене е предназначен за рязане на клони, летви, твърда и мека дървесина. Подходящ е за прави разрези.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BBP3990
Скорост на рязане	7 m/s
Шина	15 cm (6")
Верига	1/4", 1,1 mm, 38 връзки
Батерията не е включена	

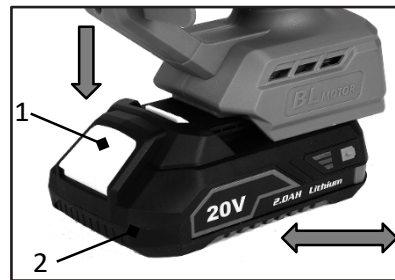
ПРЕДИ РАБОТА

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквито и да било настройки по инструмента.

Монтиране или демониране на батерията (фиг. 2)

Предупреждение:

- Винаги изключвайте инструмента, преди да монтирате или демонтирате батерията.
- Когато поставяте или изваждате батерията, дръжте здраво инструмента и батерията. Ако не държите здраво инструмента и батерията, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреда на инструмента и батерията и до лични наранявания.
- За да извадите батерията (2), я плъзнете от инструмента, като същевременно плъзгате бутона (1) отпред на батерията.
- За да монтирате батерията, подравнете езичето на батерията с жлеба в корпуса и я поставете на място. Поставете го докрай, докато се застопори на място с леко щракване.



Фиг. 2

Предупреждение:

- Винаги поставяйте батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някого около вас.
- Не поставяйте батерията насилствено. Ако батерията не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.

Индикация за оставащия капацитет на батерията (фиг. 3)

- Натиснете бутона за проверка (2) на батерията, за да видите оставащия капацитет на батерията.
- Контролните лампи (1) изгасват веднага след освобождаване на бутона за проверка.

Индикаторни лампи		Капацитет на батерията
Светят	Изключени	
		75% - 100%
		
		
		10% - 25%

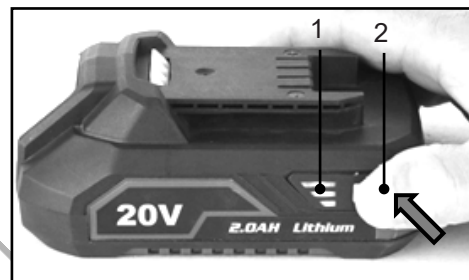


Fig. 3

Забележка: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

Система за защита на инструменти/батерии

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

Защита от претоварване

Когато инструментът/акумулаторът се експлоатира по начин, който води до необичайно висок ток, инструментът се спира автоматично. В тази ситуация и зключете инструмента и спрете действието, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да възобновите работата му.

Защита от прегряване

Когато инструментът/батерията прегрее, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/батерията да изстине, преди да включите инструмента отново.

Защита от претоварване

Когато капацитетът на батерията е недостатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

СГЛОБЯВАНЕ

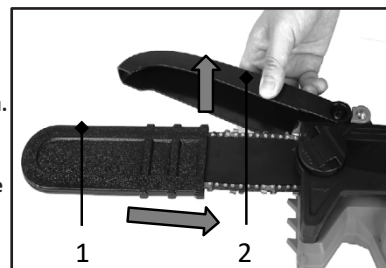
Предупреждение:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквито и да било настройки на инструмента.
- Не докосвайте веригата на триона с голи ръце. Винаги носете ръкавици при работа с верижния трион.

Сваляне или монтиране на капака на направляващата шина (Фиг. 4)

Предупреждение: Внимавайте да не докоснете веригата на триона, когато монтирате или демонтирате капака на направляващата шина.

- За да монтирате капака на направляващата шина (1), повдигнете предпазния кожух (2) и леко натиснете капака на направляващата шина покрай направляващата шина, плъзнете го настрана, доколкото може, и след това освободете предпазния кожух.
- За да премахнете капака на направляващата шина, изпълнете стъпките за монтаж в обратен ред.

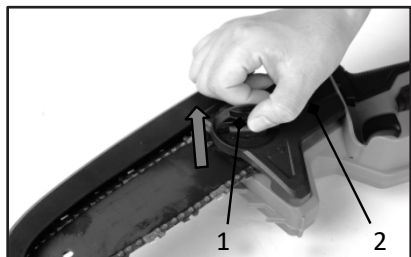


Фиг. 4

Сваляне на веригата на триона (Фигура 5-7)

Предупреждение: Веригата на триона и направляващата шина са все още горещи непосредствено след операцията. Оставете ги да изстинат достатъчно, преди да извършвате каквато и да е работа с инструмента.

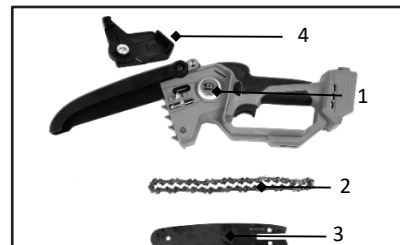
1. Издърпайте лоста нагоре, като натискате ръба му. (Фиг. 5)
2. Завъртете лоста наляво, докато капакът на зъбното колело се свали. (Фиг. 6)
3. Свалете капака на верижното колело, след което извадете веригата и направляващата шина от корпуса на верижния трион. (Фиг. 7)



1. Лост
2. Капак на зъбния колело
Фиг. 5



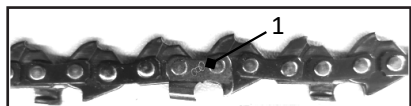
Фиг. 6



1. Тяло на верижен трион
2. Верига за трион
3. Водеща шина
4. Капак на зъбното колело
Фиг. 7

Монтиране на веригата на триона (Фиг. 8-13)

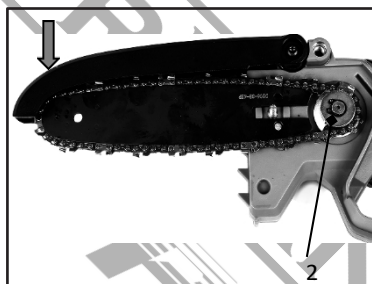
1. Прикрепете веригата на триона към водещата шина, като се уверите, че посоката на движение на веригата е правилна. Вижте маркировката върху веригата, която показва посоката на движение на веригата. (Фиг. 8-9)
2. Поставете единия край на веригата на триона в горната част на направляващата шина, а другия край - около зъбното колело. (Фиг. 9-10)
3. Поставете направляващата шина на първоначалното място на верижния трион.
4. Поставете капака на зъбното колело върху верижния трион и свържете двата конектора на капака с двата съответни отвора. (Фиг. 11)
5. Завъртете лоста надясно, докато капакът на зъбното колело се закрепи здраво, след което го върнете в първоначалното положение. (Фиг. 12-13)



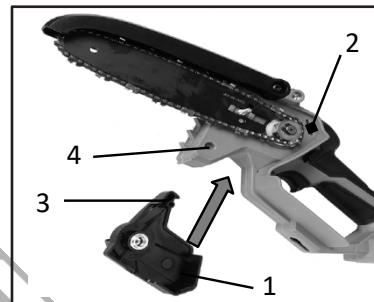
1. Маркировка
Фиг. 8



Фиг. 9



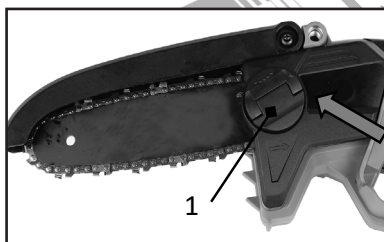
2. Звезда
Фиг. 10



1. Съединител 1
2. Дупка 1
3. Съединител 2
4. Дупка 2
Фиг. 11



Фиг. 12



1. Лост
Фиг. 13

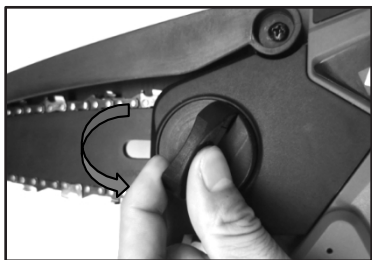
Регулиране на напрежението на веригата на триона (фиг. 14-18, следващата страница)

Предупреждение:

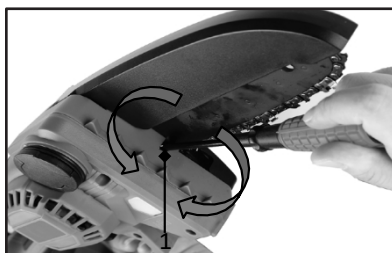
- Не затягайте прекалено много веригата на триона.
- Прекалено хлабавите вериги могат да изскочат от водещата шина и да причинят наранявания.
- Уверете се, че веригата на триона не се е разхлабила в долната част на направляващата шина и че веригата на триона приляга плътно към долната част на направляващата шина.

Веригата на триона може да се разхлаби след много часове употреба. От време на време проверявайте напрежението на веригата на триона преди употреба.

1. Издърпайте лоста нагоре, като натискате ръба му. Завъртете го малко наляво, за да разхлабите леко капака на зъбното колело. (Фиг. 14)
2. Регулирайте обтягането на веригата. Завъртете винта за главата на веригата надясно, за да затегнете, и наляво, за да разхлабите. За да проверите подходящото напрежение на веригата на триона, издърпайте веригата на триона с сила от около 1 kg. Ако между центъра на долната страна на направляващата шина и веригата на триона има разстояние 3-4 мм, напрежението е подходящо. (Фиг. 15-16)
3. Завъртете лоста надясно, докато капакът на зъбното колело се закрепи, след което го върнете в първоначалното положение. (Фиг. 17-18)

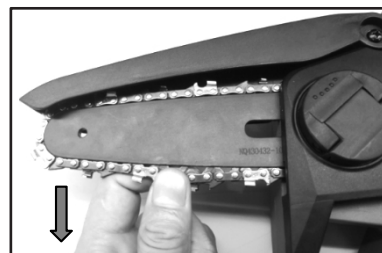


Фиг. 14



1. Винт за глава на верига

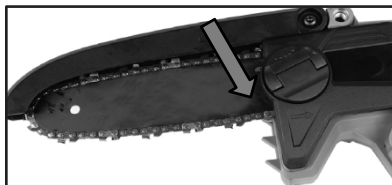
Фиг. 15



Фиг. 16



Фиг. 17



Фиг. 18

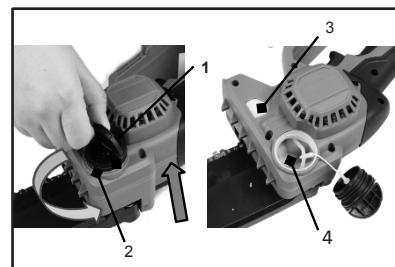
СМАЗВАНЕ

Забележка:

- Когато пълните маслото за веригата за първи път или пълните резервоара след пълното му изпразване, добавяйте масло до долния ръб на гърловината за пълнене.
- Никога не използвайте мръсно масло.
- Използвайте само масло за веригата. Не използвайте друг вид масло.
- Преди да започнете рязането, се уверете, че предоставената капачка на резервоара за масло е завинтена на място.

Автоматична система за смазване с масло (Фиг. 19)

- Периодично проверявайте количеството на останалото масло в резервоара за масло (4) през прозрачното прозорче на резервоара за мас о (3).
- За да напълните резервоара, поставете верижния трион настрани, издърпайте нагоре лоста (1) и го завъртете наляво, за да свалите капачката на резервоара за масло (2). След като напълните резервоара, се уверете, че капачката на резервоара за масло е затегната здраво.



Фиг. 19

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

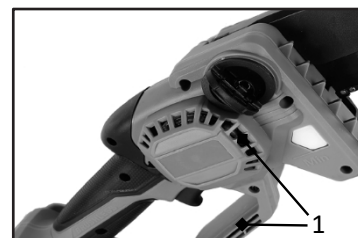
Предупреждение:

- Никога не сваляйте предпазния кожух по време на работа.
- Никога не протягайте ръка над предпазния кожух или под крайния ограничител.
- Не режете, ако веригата на триона е в контакт с обработвания детайл, намира се в него или може да се удари в предмет.
- Затегнете свободните детайли, преди да ги режете. Отстранете чуждите тела, като пириони, винтове и др.
- Когато двигателят работи, дръжте всички части на тялото далеч от веригата на триона.
- Дръжте верижния трион здраво с двете си ръце, когато двигателят работи.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.
- При рязане на клон, който е под напрежение, внимавайте за връщане на пружината. Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, пружиниращият клон може да удари оператора и/или да изхвърли верижния трион извън контрол.
- Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки. Тънкия материал може да се закачи за веригата на триона и да се насочи към вас или да ви извади от равновесие.
- Никога не хвърляйте и не пускайте инструмента.
- Не покривайте вентилационните отвори на инструмента. (Фиг. 20)

Спусък за включване/изключване (Фиг. 21)

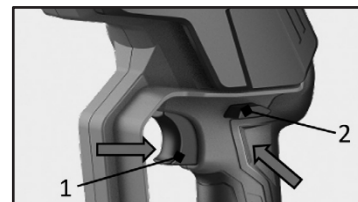
Предупреждение:

- За вашата безопасност инструментът е оборудван с блокиращ лост (2), който предотвратява неволно стартиране.
- Никога не използвайте инструмента, ако той работи, когато просто натиснете спусъка (1), без да натискате лоста за блокиране. Изпратете инструмента на производителя за подходящ ремонт преди по-нататъшна употреба.
- Никога не залепяйте лента или не използвайте други средства, за да нарушите функцията на лоста за блокиране.
- Преди да инсталирате батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът се задейства правилно и дали се връща в положение "OFF", когато бъде освободен.
- Не натискайте силно спусъка, без да сте натиснали лоста за заключване. Това може да доведе до счупване на превключвателя.
- За да стартирате инструмента, натиснете лоста за блокиране и издърпайте спусъка за включване/изключване. Електроинструментът веднага ще започне да работи с максимална скорост.
- Освободете спусъка, за да спрете инструмента.



1. Вентилационни отвори

Фиг. 20



Фиг. 21

Предпазен кожух за избягване на откат (Фиг. 22)

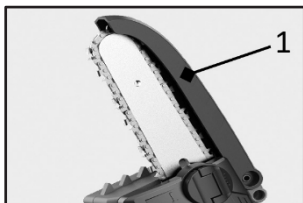
- Формата на предпазния кожух (1) до голяма степен елиминира риска от откат.
- Верижният трион е оптимално защитен от откат чрез предпазния кожух със защита на върха.
- Никога не сваляйте предпазния кожух.

Работа (фиг. 23)

- Преди да включите верижния трион, допрете крайния ограничител на корпуса на триона до повърхността на обработвания детайл. В противен случай направляващата шина може да се разклати, което да доведе до нараняване на оператора.
- При рязане на детайл упражнявайте лек натиск върху верижния трион и го движете надолу.
- Ако детайлът не може да бъде прерязан с един удар:
 - Приложете лек натиск върху дръжката и продължете да режете, отдръпнете моторния трион малко назад; след това завършете рязането.

Пренасяне на инструмента (Фиг. 24)

- Преди да пренасяте инструмента, винаги изваждайте батерията от инструмента и след това поставяйте капака на направляващата шина.

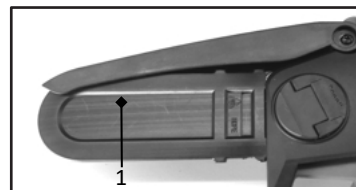


Фиг. 22

1. Повърхност на захвата 2. Краен ограничител



Фиг. 23



1. Капак на шината

Фиг. 24

ПОДДЪРЖАНЕ

Забележка: Вижте следващата страница за съответните цифри.

Внимание:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е проверка или поддръжка.
- Винаги носете ръкавици, когато извършвате проверка или поддръжка.
- Никога не използвайте бензин, бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. Възможно е да се получи оцветяване, деформация или пукнатини.

Съвети за поддръжане на максимален живот на батерията

- Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте батерията, когато забележите, че мощността на инструмента намалява.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
- Заредете батерията при стайна температура от 5 °C до 45 °C. Оставете горещата батерия да изстине, преди да я заредите.
- Заредете батерията, ако не я използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).

Заточване на веригата на триона

- Наточете зъбите на веригата на триона, когато:
 - Необходима е допълнителна сила за извършване на разрези.
 - Вече не са възможни прави разрези.
 - Вибрациите стават по-силни.
- Затъпените вериги на триона трябва да се заточват отново. За да наточите веригата, използвайте точило за вериги. Уверете се, че заточвате веригата под ъгъл 30°. Алтернативно, поръчайте производител наточи веригата.
- Заменете веригата на триона, ако има значителни повреди, които не могат да бъдат отстранени чрез пилене.

Почистване на направляващата шина (Фиг. 25)

- В жлеба на направляващата шина се натрупват стружки и стърготини, които могат да запушат жлеба и да нарушат потока на маслото.
- Почиствайте стружките и стърготините всеки път, когато заточвате или смените веригата на триона.

Почистване на капака на зъбното колело (Фиг. 26)

- Във вътрешността на капака на зъбното колело се натрупват стърготини и дървени стърготини.
- Сваляте капака на зъбното колело и веригата от инструмента, след което почистете стружките и стърготините.

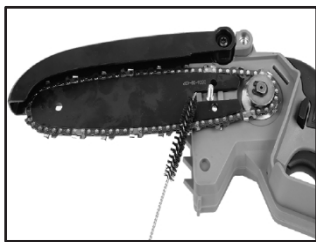
Смяна на зъбното колело (фиг. 27-29)

Внимание: Износеното зъбно колело ще повреди новата верига на триона. Ако веригата е износена, я сменете.

- Преди да монтирате нова верига за трион, проверете състоянието на верижното колело.
- При смяна на верижното колело винаги поставяйте нов фиксиращ пръстен.
 - **Забележка:** Уверете се, че сте монтирали зъбното колело, както е показано на фигура 29.

Съхраняване на инструмента

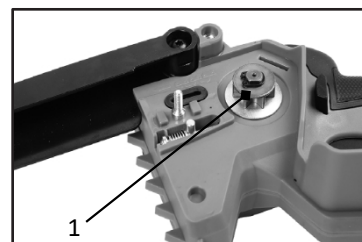
- Почистете инструмента, преди да го съхранявате. Отстранете стружките и стърготините от инструмента, след като свалите капака на зъбното колело.
- След като почистите инструмента, го пуснете без натоварване, за да смажете веригата и водещата шина.
- Покрийте направляващата шина с капака на направляващата шина.



Фиг. 25

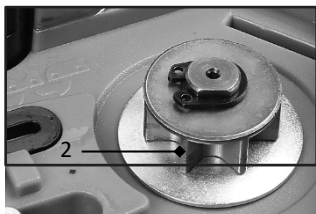


Фиг. 26



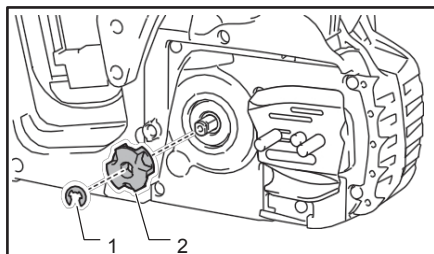
1. Звезда

Фиг. 27



2. Области, които могат да се износят

Фиг. 28



1. Заклюващ пръстен
2. Звезда

Фиг. 29

ГРАФИК ЗА ПОДДРЪЖКА

Артикул	Действие	Честота					
		Преди работа	Ежедневно	Седмичен	На всеки 3 месеца	Ежегодно	Преди съхранение
Верижен трион	Инспекция	✓					
	Почистване		✓				
	Инспекция от производител					✓	✓
Верига за трион	Инспекция	✓					
	Заточване, ако е необходимо						✓
Шина	Инспекция	✓	✓				
	Извадете от верижен трион						✓
Спирачка на веригата	Проверка на функцията	✓					
	Инспекция от производител				✓		
Спусък за включване/изключване	Инспекция	✓					
Лост за изключване	Инспекция	✓					
Винтове и гайки	Инспекция			✓			

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Верижният трион не се стартира	1. Батерията не е инсталирана. 2. Проблем с батерията (ниско напрежение).	1. Инсталирайте заредена батерия. 2. Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
Моторът спира да работи след малко употреба	Слаба батерия.	Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията.
Няма масло върху веригата	Няма масло в резервоара за масло.	Напълнете резервоара за масло с масло.
Верижният трион не достига максимални обороти в минута	1. Батерията е инсталирана неправилно. 2. Захранването на батерията намалява. 3. Задвижващата система не работи правилно.	1. Монтирайте батерията, както е описано в това ръководство. 2. Заредете батерията. Ако презареждането не е ефективно, сменете батерията. 3. Изпратете устройството на производителя за ремонт.
Необичайни вибрации: Незабавно спрете инструмента	1. Разхлабена водеща шина или верига на триона. 2. Неправилно функциониране на инструмента.	1. Регулирайте напрежението на водещата шина и веригата на триона. 2. Изпратете устройството на производителя за ремонт.

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

SIMBOLURI



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Purtați mănuși de protecție.



Risc de recul.



Purtați o cască de protecție.



Purtați încălțăminte de siguranță, antiderapantă.



Nu expuneți aparatul la ploaie sau umiditate.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității și/sau vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Avertismente generale de siguranță pentru scule electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide sau vapori inflamabili, gaze sau praf. Unelte electrice ar putea crea scântei care poate aprinde gazele sau vaporii.
- Păstrați copiii și persoanele aflate în preajmă la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că fișele de conectare a sculelor electrice se potrivesc cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea unor fișe nemodificate și a unor prize potrivite va reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte legate la pământ sau împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, cuptoare și frigidere. Există un risc enorm de electrocutare șoc dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umezeală. Apa care pătrunde într-o unealtă electrică ar putea crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în aer liber. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-o locație umedă, utilizați o sursă de alimentare care este protejată de un dispozitiv de curent diferențial rezidual (DDR). Utilizarea unui astfel de dispozitiv reduce riscul de electrocutare.
- Unelte electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM) care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatoare cardiace și de alte dispozitive medicale similare trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru sfaturi înainte de a utiliza scula electrică.

Siguranța personală

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapant sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de baterii, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupătorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Îndepărtați orice chei sau chei de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și o poziție corectă. Acest lucru ajută operatorul să aibă un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de orice piese în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată așa cum era prevăzut.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o activează sau dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a face orice reglaje sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, păstrați-o departe de copii și nu permiteți persoanelor care nu cunosc scula electrică sau aceste instrucțiuni să o utilizeze și să o folosească. Unelte electrice sunt extrem de periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealinate sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răni sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.

- Păstrați piesele tăietoare ale sculei electrice ascuțite și curate. Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.
- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute ar putea duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.

Utilizarea și îngrijirea uneltelor cu baterii

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru a încărca baterii nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Folosiți scula electrică numai cu acumulatorii special prevăzuți. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, păstrați-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Dacă puneți în scurtcircuit bornele bateriei, puteți provoca arsuri sau un incendiu.
- În condiții abuzive, din baterie poate ieși lichid; evitați contactul. Dacă se produce accidental un contact, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Este posibil ca bateriile deteriorate sau modificate să nu funcționeze conform destinației, ceea ce poate duce la incendiu sau explozie.
- Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendiu.

Serviciul

- Trimiteți scula electrică la service de către personal calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura că siguranța sculei electrice este menținut.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri acumulatorii deteriorați. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de către producător sau de către tehnicieni de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterie

- Nu dezamblați bateria.
- Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți imediat funcționarea. Bateria se poate supraîncălzi și poate exploda.
- Dacă vă intră electrolitul în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Contactul electrolitului cu ochii poate duce la pierderea de vedere.
- Nu scurtcircuitați bateria:
 - Nu atingeți terminalele cu niciun material conductor.
 - Evitați să depozitați bateria într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - Nu expuneți bateria la apă sau la ploaie.
- Un scurtcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defectiune.
- Nu depozitați unealta și bateria în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C.
- Nu incinerati bateria, chiar dacă aceasta este grav deteriorată sau complet uzată. Bateria poate exploda în caz de incendiu.
- Aveți grijă să nu scăpați sau să loviți bateria.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Utilizați bateria numai cu produsele specificate de producător. Instalarea bateriei la produse incompatibile poate duce la un incendiu, căldură excesivă, explozie sau scurgere de electrolit.
- Utilizați numai baterii originale de la producător. Utilizarea bateriilor neoriginale, a bateriilor incompatibile cu unealta, precum și a bateriilor care au fost modificate poate duce la explozia bateriei, provocând incendii, vătămări corporale și daune.

Instrucțiuni de siguranță pentru ferăstraiele de tăiere fără fir

- Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când acesta funcționează. Înainte de a porni ferăstrăul cu lanț, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu intră în contact cu orice.
- Păstrați mânerul uscat, curat și lipsit de ulei și grăsime.
- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă pe mânerul principal și cu mâna stângă pe suprafața de prindere.
- Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece lanțul ferăstrăului poate intra în contact cu cabluri ascunse. Lanțurile de ferăstrău care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
- Purtați ochelari de protecție și protecție auditivă. Se recomandă echipament de protecție suplimentar pentru cap, mâini, picioare și picioare.
- Folosiți cleme sau o altă modalitate practică de a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de lucru cu mâna o lasă instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- Asigurați-vă că aveți o poziție fermă atunci când folosiți scula electrică, în special atunci când o utilizați în picioare pe trepte sau scări.
- Aduceți scula electrică în contact cu piesa de lucru numai atunci când este pornită. În caz contrar, există pericolul de recul în cazul în care unealta de tăiere se blochează în piesa de prelucrat.
- Când tăierea este finalizată, opriți scula electrică și scoateți scula din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit. În acest mod puteți evita reculul și puteți așeza scula electrică în siguranță.
- Utilizați numai lanțuri de ferăstrău nedeteriorate și în stare perfectă. Lanțul de ferăstrău îndoit sau tocit se poate rupe, poate influența negativ tăierea sau poate duce la recul.
- Nu frânați lanțul ferăstrăului până la oprire prin aplicarea unei presiuni laterale după ce l-ați oprit. Lanțul ferăstrăului poate fi deteriorat, se poate rupe sau poate provoca recul.
- Utilizați detectoare adecvate pentru a determina dacă există cabluri sau țevi ascunse. Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și șocuri electrice. Deteriorarea conductelor de gaz poate duce la explozie. Spargerea conductelor de apă provoacă daune materiale.
- Lanțul ferăstrăului cu lanț se poate rupe dacă este supus unei solicitări excesive. Trebuie să înlocuiți scula electrică și/sau lanțul ferăstrăului dacă se întâmplă acest lucru.

Cauze și măsuri de prevenire a reculului

S-ar putea să apară un recul atunci când vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lanțul ferăstrăului este prins în timpul tăierii. În unele cazuri, contactul vârfului poate provoca o reacție inversă bruscă, lovind bara de ghidare în sus și înapoi spre operator. Prinderea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge rapid bara de ghidare înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrăul dumneavoastră. Repercusiunile de recul sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a unelei și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum sunt prezentate mai jos:

- Mențineți o prindere fermă, cu degetele mari și mici în jurul mânerelor ferăstrăului cu lanț, cu ambele mâini pe ferăstrău și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Nu dați drumul ferăstrăului cu lanț.
- Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați mai sus de înălțimea umerilor. Acest lucru ajută la prevenirea contactului neintenționat cu vârful și permite un control mai bun al ferăstrăului cu lanț în situații neprevăzute.
- Folosiți numai bare și lanțuri de schimb specificate de producător. Barele și lanțurile de înlocuire incorecte pot provoca ruperea lanțului și/sau mită.
- Urmați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău. Scăderea înălțimii calibrului de adâncime poate duce la creșterea reculului.



Fig. 1

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- Înainte de a începe lucrul, verificați dacă motoferăstrăul este în stare de funcționare și dacă starea acestuia este conformă cu normele de siguranță. Verificați în special că:
 - Frâna de coborâre funcționează corect.
 - Bara de ghidare și capacul pinionului sunt montate corect.
 - Lanțul a fost ascuțit și tensionat în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Îndepărtați întotdeauna capacul lanțului înainte de a porni ferăstrăul cu lanț.
- Evitați să folosiți ferăstrăul cu lanț în medii periculoase. Nu utilizați unealta în locuri umede sau umede și nu o expuneți la ploaie. Apa care intră în sculă va crește riscul de șoc electric.
- Nu aruncați bateria în foc. Celula poate exploda. Verificați cu codurile locale pentru eventuale instrucțiuni speciale de eliminare.
- Nu deschideți și nu mutilați bateria. Electrolitul eliberat este coroziv și poate provoca leziuni la nivelul ochilor sau al pielii. Poate fi toxic dacă este înghițit.
- Nu încărcați bateria pe ploaie sau în locuri umede.

VIBRAȚIE

Atenție: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice poate fi diferită de valoarea de emisie declarată, în funcție de modul în care scula este utilizată.

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială tri-axială) determinată în conformitate cu EN62841-1:

Mod de lucru	Emisia de vibrații ($a_{h,w}$)	Incertitudine (K)
Tăierea crengilor	2,212 m/s ² sau mai puțin	1,5 m/s ²

ZGOMOT

Atenție:

- Purați protectoare auditive.
- Emisia de zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice poate fi diferită de valoarea (valorile) declarată (declarate) în funcție de modul în care este utilizată scula, în special ce fel de piesă este prelucrată.

Nivelul de zgomot tipic ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-1:

Nivelul de presiune acustică (L_{pA})	Nivelul de putere acustică (L_{wA})	Incertitudine (K)
96,7 dB (A)	101,8 dB (A)	3 dB (A)

UTILIZARE INTENȚIONATĂ

Ferăstrăul cu lanț pentru tăiere este destinat tăierii de crengi, lamele, lemn de esență tare și moale. Este potrivit pentru tăieri drepte.

DATE TEHNICE

Model	BBP3990
Viteza de tăiere	7 m/s
Bara de ghidare	15 cm (6")
Lanț	1/4", 1,1 mm, 38 de legături
Bateria nu este inclusă	

ÎNAINTE DE OPERARE

Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice reglaje pe sculă.

Instalarea sau scoaterea bateriei (Fig. 2)

Avertisment:

- Opriti întotdeauna unealta înainte de a instala sau scoate bateria.
- Țineți ferm unealta și bateria atunci când instalați sau scoateți bateria. Dacă nu țineți ferm unealta și bateria, acestea pot aluneca din mâini și pot duce la deteriorarea unelei și a bateriei și la vătămări corporale.
- Pentru a scoate bateria (2), glisați-o de pe unealtă în timp ce glisați butonul (1) din partea din față a bateriei.
- Pentru a instala bateria, aliniați limba de pe baterie cu canelura din carcasă și glisați-o în poziție. Introduceți-o până la capăt până când se blochează în poziție cu un mic clic.

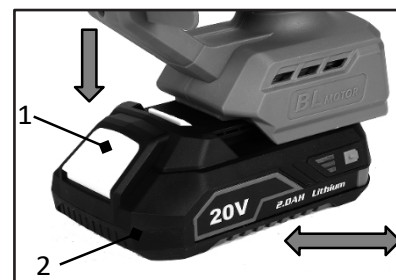


Fig. 2

Avertisment:

- Instalați întotdeauna bateria complet. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental din sculă, provocând răniri pentru dumneavoastră sau pentru cineva din jur.
- Nu instalați bateria cu forța. Dacă bateria nu alunecă ușor, înseamnă că nu este introdusă corect.

Indicarea capacității rămase a bateriei (Fig. 3)

- Apăsăți butonul de verificare (2) de pe baterie pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei.
- Lămpile indicatoare (1) se sting imediat după ce se eliberează butonul de verificare.

Lămpi indicatoare		Capacitatea bateriei
Aprinsă	Stinsă	
VERDE PORTOCALIU ROȘU		75% - 100%
PORTOCALIU ROȘU		25% - 50%
ROȘU		10% - 25%

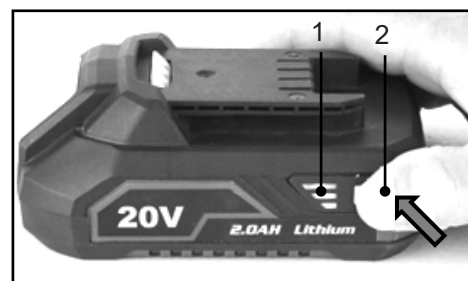


Fig. 3

Notă: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

Sistem de protecție a sculelor/bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria se află într-una din următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină

Atunci când scula/bateria este utilizată într-un mod care determină o absorbție de curent anormal de mare, scula se oprește automat. În această situație, opriți scula și opriți acțiunea care a determinat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți scula pentru a relua funcționarea.

Protecție împotriva supraîncălzirii

Atunci când scula/bateria se supraîncălzește, scula se oprește automat. În această situație, lăsați scula/bateria să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la supraîncărcare

Atunci când capacitatea bateriei nu este suficientă, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din sculă și încărcați-l.

ASAMBLARE

Avertisment:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a face orice reglaje pe instrument.
- Nu atingeți lanțul ferăstrăului cu mâinile goale. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați lanțul de ferăstrău.

Îndepărtarea sau instalarea capacului barei de ghidare (Fig. 4)

Avertisment: Aveți grijă să nu atingeți lanțul ferăstrăului atunci când instalați sau scoateți capacul barei de ghidare.

- Pentru a instala capacul barei de ghidare (1), ridicați apărătoarea de siguranță (2) și împingeți ușor capacul barei de ghidare de-a lungul barei de ghidare, glisați-l în lateral cât mai mult posibil și apoi eliberați apărătoarea de siguranță.
- Pentru a scoate capacul barei de ghidare, efectuați pașii de instalare în sens invers.

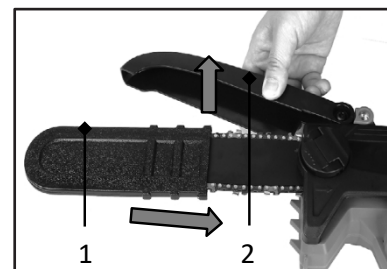
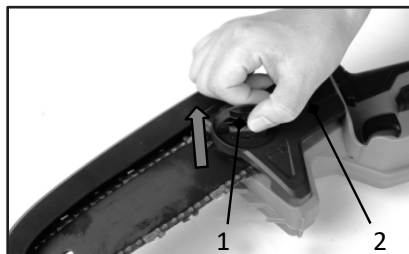


Fig. 4

Îndepărtarea lanțului de ferăstrău (Fig. 5-7)

Avertisment: Lanțul ferăstrăului și bara de ghidare sunt încă fierbinți imediat după operațiune. Lăsați-le să se răcească suficient înainte de a efectua orice lucrare pe unealtă.

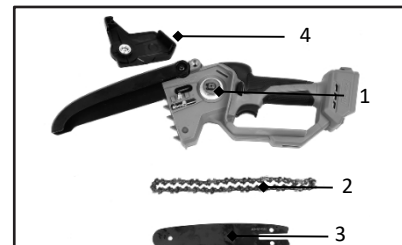
1. Trageți pârghia în sus în timp ce apăsați pe marginea acesteia. (Fig. 5)
2. Rotiți maneta spre stânga până când capul pinionului se desprinde. (Fig. 6)
3. Îndepărtați capul pinionului, apoi scoateți lanțul de ferăstrău și bara de ghidare din corpul ferăstrăului cu lanț. (Fig. 7)



1. Pârghie
2. Capul pinionului
Fig. 5



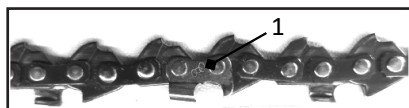
Fig. 6



1. Corpul ferăstrăului cu lanț
2. Lanț de ferăstrău
3. Bara de ghidare
4. Capul pinionului
Fig. 7

Instalarea lanțului de ferăstrău (Fig. 8-13)

1. Atașați lanțul ferăstrăului la bara de ghidare, asigurându-vă că direcția de mișcare a lanțului este corectă. Consultați marcul de pe lanț care indică direcția de mișcare a lanțului. (Fig. 8-9)
2. Montați un capăt al lanțului de ferăstrău pe partea superioară a barei de ghidare și celălalt capăt în jurul pinionului. (Fig. 9-10)
3. Așezați bara de ghidare în locul inițial pe ferăstrăul cu lanț.
4. Așezați capul pinionului pe ferăstrăul cu lanț și potriviți cei doi conectori de pe cap cu cele două găuri corespunzătoare. (Fig. 11)
5. Rotiți maneta spre dreapta până când capul pinionului este bine fixat, apoi readuceți-o în poziția inițială. (Fig. 12-13)



1. Marcaj
Fig. 8

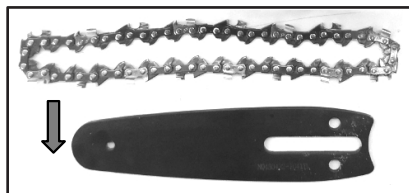
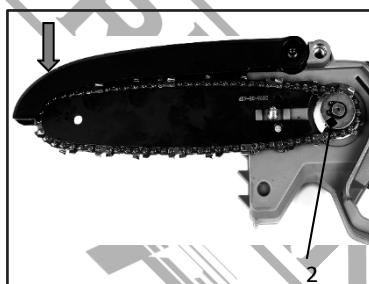
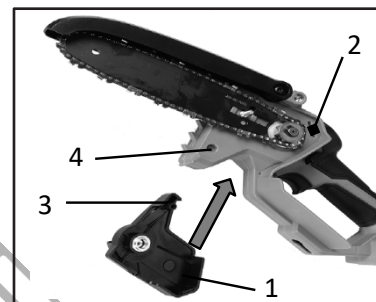


Fig. 9



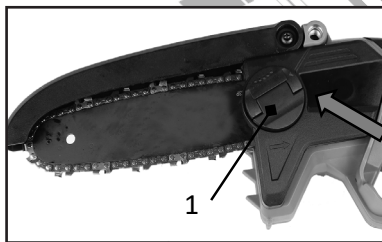
2. Pinion
Fig. 10



1. Conector 1
2. Gaură 1
3. Conector 2
4. Gaură 2
Fig. 11



Fig. 12



1. Pârghie
Fig. 13

Reglarea tensiunii lanțului de ferăstrău (Fig. 14- 18, pagina următoare)

Avertisment:

- Nu strângeți prea mult lanțul ferăstrăului.
- Lanțurile excesiv de slăbite pot sări de pe bara de ghidare și pot provoca răni.
- Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău nu se slăbește în partea inferioară a barei de ghidare și că lanțul de ferăstrău se potrivește perfect pe partea inferioară a barei de ghidare.

Lanțul ferăstrăului se poate slăbi după multe ore de utilizare. Din când în când, verificați tensiunea lanțului ferăstrăului înainte de utilizare.

1. Trageți pârghia în sus în timp ce apăsați pe marginea acesteia. Rotiți-o puțin spre stânga pentru a slăbi ușor capul pinionului. (Fig. 14)
2. Reglați tensiunea lanțului. Rotiți șurubul capului lanțului spre dreapta pentru a strânge și spre stânga pentru a slăbi. Pentru a verifica tensiunea adecvată a lanțului de ferăstrău, trageți lanțul de ferăstrău cu forță de aproximativ 1 kg. Dacă există un decalaj de 3-4 mm între centrul părții inferioare a barei de ghidare și lanțul ferăstrăului, tensiunea este adecvată. (Fig. 15-16)
3. Rotiți maneta spre dreapta până când capul pinionului este fixat, apoi readuceți-o în poziția inițială. (Fig. 17-18)

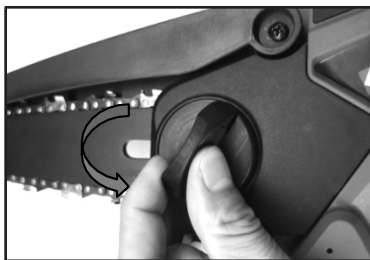


Fig. 14

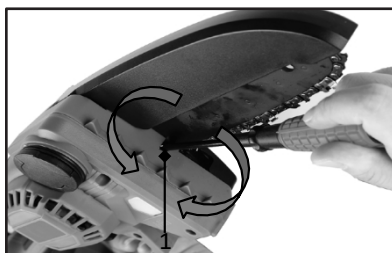


Fig. 15

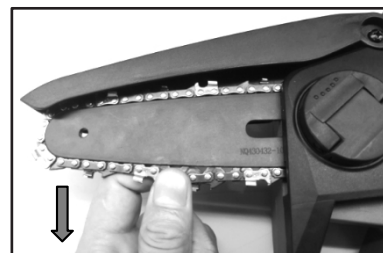


Fig. 16



Fig. 17

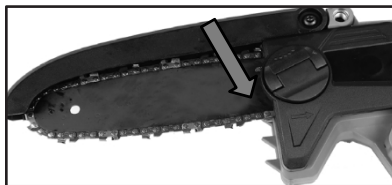


Fig. 18

LUBRIFICARE

Notă:

- Când umpleți uleiul pentru lanț pentru prima dată sau când umpleți din nou rezervorul după ce a fost golit complet, adăugați ulei până la marginea inferioară a gâtului de umplere.
- Nu utilizați niciodată ulei murdar.
- Utilizați numai ulei pentru lanț. Nu utilizați niciun alt tip de ulei.
- Înainte de operațiunea de tăiere, asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei furnizat este înșurubat la locul său.

Sistem automat de lubrifiere cu ulei (Fig. 19)

- Verificați periodic cantitatea de ulei rămasă în rezervorul de ulei (4) prin fereastra transparentă a rezervorului de ulei (3).
- Pentru a umple din nou rezervorul, așezați ferăstrăul cu lanț pe o parte, trageți în sus maneta (1) și rotiți-o spre stânga pentru a scoate capacul rezervorului de ulei (2). După reumplerea rezervorului, asigurați-vă că capacul rezervorului de ulei este strâns bine.

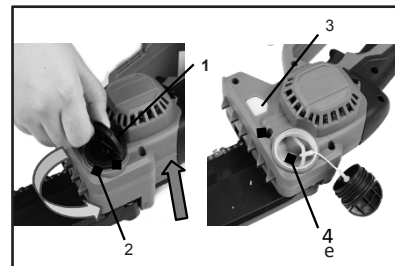


Fig. 19

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

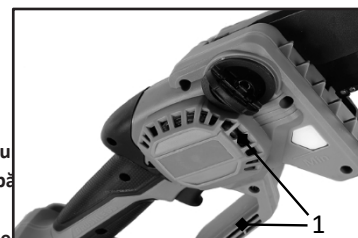
Avertisment:

- Nu scoateți niciodată protecția de siguranță în timpul funcționării.
- Nu treceți niciodată cu mâna peste protecția de siguranță sau sub limita de siguranță.
- Nu tăiați dacă lanțul ferăstrăului este în contact cu piesa de lucru, se află în piesa de lucru sau poate lovi un obiect.
- Prindeți piesele de lucru libere înainte de a le tăia. Îndepărtați obiectele străine, cum ar fi cuie, șuruburi etc.
- Țineți toate părțile corpului departe de lanțul ferăstrăului atunci când motorul funcționează.
- Țineți fermă ferăstrăul cu lanț cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.
- Atunci când tăiați o ramură care este sub tensiune, fiți atenți la revenirea la normal. Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura încărcată de arc poate lovi operatorului și/sau scoate drujba de sub control.
- Fiți extrem de precauți atunci când tăiați tufișuri și puieti. Materialul subțire poate prinde lanțul ferăstrăului și poate fi biciuit spre dumneavoastră sau vă poate dezechilibra.
- Nu aruncați sau scăpați niciodată unealta.
- Nu acoperiți fantele de ventilație ale sculei. (Fig. 20)

Declanșator ON/OFF (Fig. 21)

Avertisment:

- Pentru siguranța dumneavoastră, unealta este echipată cu o pârgă de blocare (2) care previne pornirea involuntară.
- Nu utilizați niciodată unealta dacă aceasta funcționează atunci când apăsați pur și simplu trăgaciul (1) fără a apăsa unealta la producător pentru reparații corespunzătoare înainte de a o utiliza în continuare.
- Nu aplicați niciodată bandă adezivă sau nu utilizați niciun alt mijloc pentru a împiedica funcționarea manetei de blocare.
- Înainte de a instala bateria în sculă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul acționează corect și revine în poziția "OFF" atunci când este eliberat.
- Nu trageți tare de trăgaci fără să apăsați maneta de blocare. Acest lucru poate cauza ruperea întreprătorului.
- Pentru a porni scula, apăsați maneta de blocare și trageți trăgaciul ON/OFF. Unealta electrică va începe imediat să funcționeze la viteza maximă.
- Eliberați trăgaciul pentru a opri scula.



1. Fante de ventilație

Fig. 20

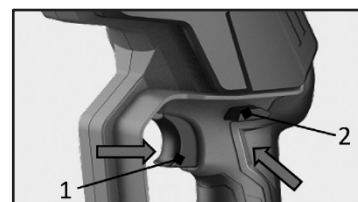


Fig. 21

Protecție de siguranță pentru evitarea reculului (Fig. 22)

- Forma dispozitivului de protecție (1) elimină în mare măsură riscul de recul.
- Ferăstrăul cu lanț este protejat în mod optim împotriva reculului prin apărătoria de siguranță cu protecție la vârf.
- Nu îndepărtați niciodată protecția de siguranță.

Funcționare (Fig. 23)

- Înainte de a porni, aduceți opritorul de sfârșit de cursă al corpului ferăstrăului cu lanț în contact cu suprafața piesei de lucru care urmează să fie tăiată. În caz contrar, bara de ghidare se poate clătina, ceea ce poate duce la rănirea operatorului.
- Când tăiați o piesă de prelucrat, aplicați o presiune ușoară asupra ferăstrăului cu lanț și deplasați-l în jos.
- În cazul în care piesa de prelucrat nu poate fi tăiată dintr-o singură lovitură:
 - Aplicați o presiune ușoară pe mâner și continuați să tăiați, trageți ferăstrăul cu lanț puțin înapoi; apoi terminați tăietura.

Transportarea sculei (Fig. 24)

- Înainte de a transporta unealta, scoateți întotdeauna bateria din unealtă și apoi atașați capacul barei de ghidare.

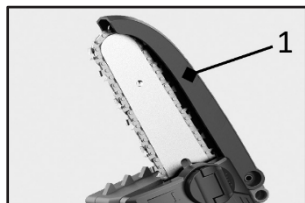
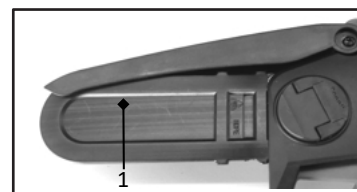


Fig. 22

1. Suprafața de prindere 2. Oprire de limită



Fig. 23



1. Capacul barei de ghidare

Fig. 24

ÎNȚREȚINERE

Notă: A se vedea pagina următoare pentru cifrele relevante.

Atenție:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice inspecție sau întreținere.
- Purtați întotdeauna mănuși atunci când efectuați orice inspecție sau întreținere.
- Nu utilizați niciodată benzină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe similare. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime a bateriei

- Încărcați bateria înainte de a o descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea sculei și încărcați acumulatorul atunci când observați o putere mai mică a sculei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Încărcați bateria la temperatura camerei la 5 °C - 45 °C. Lăsați o baterie fierbinte să se răcească înainte de a o încărca.
- Încărcați bateria dacă nu o utilizați pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

Ascuțirea lanțului de ferăstrău

- Ascuțiți dinții lanțului de ferăstrău atunci când:
 - Este necesară o forță suplimentară pentru efectuarea tăierilor.
 - Tăieturile drepte nu mai sunt posibile.
 - Vibrațiile devin mai puternice.
- Lanțurile de ferăstrău cu lama tocată trebuie reascuțite. Pentru a ascuți lanțul, folosiți un ascuțitor de lanțuri. Asigurați-vă că ascuțiți lanțul la un unghi de 30°. Alternativ, puneți-l pe producătorul ascute lanțul.
- Înlocuiți lanțul de ferăstrău dacă există deteriorări considerabile care nu pot fi reparate prin pilire.

Curățarea barei de ghidare (Fig. 25)

- Așchiile și rumegușul se vor acumula în canelura barei de ghidare, ceea ce poate bloca canelura și afecta fluxul de ulei.
- Curățați așchiile și rumegușul de fiecare dată când ascuțiți sau înlocuiți lanțul ferăstrăului.

Curățarea capacului pinionului (Fig. 26)

- Așchiile și rumegușul se vor acumula în interiorul capacului pinionului.
- Scoateți capacul pinionului și lanțul de ferăstrău din sculă, apoi curățați așchiile și rumegușul.

Înlocuirea pinionului (Fig. 27-29)

Atenție: Un pinion uzat va deteriora un lanț de ferăstrău nou. Solicitați înlocuirea pinionului dacă este uzat.

- Înainte de a monta un lanț de ferăstrău nou, verificați starea pinionului.
- Montați întotdeauna un inel de blocare nou atunci când înlocuiți pinionul.
 - Notă: Asigurați-vă că instalați pinionul așa cum se arată în figura 29.

Depozitarea sculei

- Curățați scula înainte de depozitare. Îndepărtați orice așchii și rumeguș de pe sculă după ce ați îndepărtat capacul pinionului.
- După ce ați curățat unealta, puneți-o în funcțiune fără sarcină pentru a lubrifia lanțul ferăstrăului și bara de ghidare.
- Acoperiți bara de ghidare cu capacul barei de ghidare.

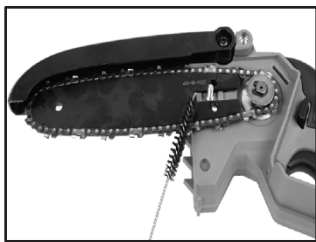
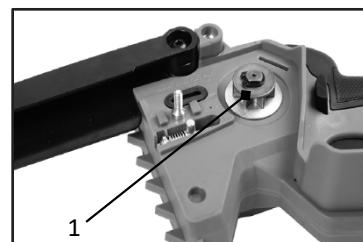


Fig. 25



Fig. 26



1. Pinion

Fig. 27

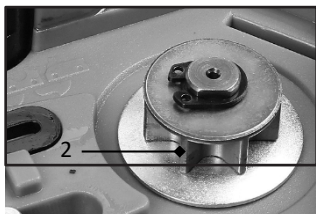
2. Zone care se pot
uza

Fig. 28

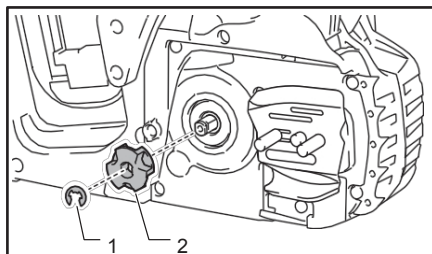
1. Inel de blocare
2. Pinion

Fig. 29

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE							
Articolul	Acțiune	Frecvență					
		Înainte de operare	Zilnic	Săptămânal	La fiecare 3 luni	Anual	Înainte de depozitare
Ferăstrău cu lanț	Inspecție	✓					
	Curățare		✓				
	Inspecția de către producător					✓	✓
Lanț de ferăstrău	Inspecție	✓					
	Ascutire, dacă este necesar						✓
Bara de ghidare	Inspecție	✓	✓				
	Se scoate din ferăstrău cu lanț						✓
Frână de lanț	Verificarea funcționării	✓					
	Inspecția de către producător				✓		
Declanșator ON/OFF	Inspecție	✓					
Pârghie de blocare	Inspecție	✓					
Șuruburi și piulițe	Inspecție			✓			

DEPANARE

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Ferăstrăul cu lanț nu pornește	1. Bateria nu este instalată. 2. Problemă cu bateria (tensiune scăzută).	1. Instalați o baterie încărcată. 2. Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
Motorul nu mai funcționează după o mică utilizare	Baterie descărcată.	Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
Fără ulei pe lanț	Nu există ulei în rezervorul de ulei.	Umpleți rezervorul de ulei cu ulei.
Ferăstrăul cu lanț nu ajunge RPM maxim	1. Bateria este instalată necorespunzător. 2. Puterea bateriei scade. 3. Sistemul de acționare nu funcționează corect.	1. Instalați bateria așa cum este descris în acest manual. 2. Reîncărcați bateria. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria. 3. Trimiteți unitatea la producător pentru reparații.
Vibrații anormale: Opriți imediat scula	1. Bara de ghidare sau lanțul de ferăstrău slăbit. 2. Defecțiune a sculei.	1. Reglați tensiunea barei de ghidare și a lanțului de ferăstrău. 2. Trimiteți unitatea la producător pentru reparații.

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SIMBOLI



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Opasnost od povratnog udara.



Nosite zaštitnu kacigu.



Nosite sigurnosnu obuću koja se ne klizi.



Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.

SIGURNOSNE UPUTE



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem jedinice i/ili fizičkim ozljedama. Pohranite priručnik na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Opće upozorenje o sigurnosti alata na napajanje

Sigurnost radnog područja

- Držite radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpana područja mogu dovesti do nesreća.
- Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnom odstojanju dok koristite električni alat.

Električna sigurnost

- Provjerite odgovaraju li utikači alata za napajanje utičnici. Nikada nemojte mijenjati utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim alatima za napajanje. Korištenje neizmijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, štednjaci i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Voda koja ulazi u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostupotrebljavajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, vuču ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabela pogodnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je rad električnog alata na vlažnom mjestu neizbježan, koristite napajanje koje je zaštićeno zaštitnim uređajem za diferencijalnu struju (RCD). Korištenje takvog uređaja smanjuje rizik od električnog udara.
- Električni alati mogu proizvesti elektromagnetska polja (EMF) koja nisu štetna za korisnika. Međutim, korisnici pejsmejke i drugih sličnih medicinskih uređaja trebaju kontaktirati proizvođača svog uređaja i/ili liječnika za savjet prije korištenja električnog alata.

Osobna sigurnost

- Ostanite budni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput zaštitne maske za prašinu, zaštite sluha, nepropusnih sigurnosnih cipela ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač napajanja u isključenom položaju prije nego što se spojite na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podignite ili nosite električni alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju prekidač u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne pretjerujte. Održavajte ravnotežu i pravilno držanje u svakom trenutku. To pomaže operatoru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Obucite se pravilno. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.

Uporaba i održavanje električnih alata

- Ne forsirajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za svaku primjenu. Ispravan električni alat uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao ako se koristi prema namjeni.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne okreće za uključivanje ili isključivanje. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je izuzetno važan opasno i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz električnog alata prije mijenjanja pribora, obavljanja bilo kakvih prilagodbi ili spremanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dosega djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste i upravljaju njime. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite postoji li iskrivljenje ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, popravite električni alat prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

- Održavajte rezne dijelove električnog alata oštima i čistima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zaglaviti te su precizniji i lakši za upravljanje.
- Uvijek koristite električni alat, pribor i alate prema uputama ovog priručnika za upotrebu, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za druge svrhe od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem električnog alata.

Upotreba i održavanje baterijskog alata

- Napunite baterije samo s punjačem koji je naveden od strane proizvođača. Punjač koji se koristi za punjenje neodgovarajućih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Koristite električni alat samo s posebno određenim baterijskim paketima. Upotreba bilo kojih drugih baterijskih paketa može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada baterijski paket nije u upotrebi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu napraviti spoj s jednog terminala na drugi. Spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod uvjetima zlostavljanja, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, odmah potražite medicinsku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline.
- Ne koristite oštećeni ili modificirani baterijski paket. Oštećene ili modificirane baterije možda neće funkcionirati kako je namijenjeno, što može rezultirati požarom ili eksplozijom.
- Ne izlažite baterijski paket vatri ili pretjeranim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti baterijski paket izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servis

- Električni alat servisirajte kvalificirano osoblje za servisiranje, koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati sigurnost električnog alata održava.
- Nikada ne pokušavajte popraviti oštećene baterijske pakete sami. Servisiranje baterijskih paketa trebalo bi obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis tehničari.

Sigurnosne upute za bateriju

- Ne rastavljajte bateriju.
- Ako se vrijeme rada pretjerano skratilo, odmah prestanite s radom. Baterija se može pregrijati i eksplodirati.
- Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite medicinsku pomoć. Kontakt elektrolita s očima može rezultirati gubitkom vida.
- Ne spajajte bateriju:
 - Ne dodirujte termine s bilo kojim provodnim materijalom.
 - Izbjegavajte pohranu baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima poput čavala, novčića, itd.
 - Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.
- Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline i čak kvar.
- Ne pohranjujte alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.
- Ne spaljujte bateriju čak i ako je ozbiljno oštećena ili je potpuno istrošena. Baterija može eksplodirati u požaru.
- Pazite da ne ispuštite ili udarite bateriju.
- Ne koristite oštećenu bateriju.
- Koristite bateriju samo s proizvodima navedenim od strane proizvođača. Instaliranje baterije na nekompatibilne proizvode može rezultirati požarom, prekomjernom toplinom, eksplozijom ili curenjem elektrolita.
- Koristite samo originalne baterije od proizvođača. Upotreba neoriginalnih baterija, baterija koje nisu kompatibilne s alatom kao i baterija koje su izmijenjene može rezultirati pucanjem baterije, uzrokujući požare, osobne ozljede i štetu.

Upute za sigurnost kod bežičnih pila za obrezivanje

- Držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile dok motorna pila radi. Prije pokretanja motorne pile, provjerite da lanac pile ne dodiruje ništa.
- Držite ručke suhe, čiste i bez ulja i masti.
- Uvijek držite motornu pilu s desnom rukom na glavnoj ručki i lijevom rukom na površini za hvatanje.
- Držite električni alat samo za izolirane površine za hvatanje, jer lanac pile može doći u dodir s skrivenom žicom. Lanac pile koji dolazi u dodir s "živom" žicom može učiniti da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu "živi" i mogu dati operatoru električni udar.
- Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh. Preporučuje se daljnja zaštitna oprema za glavu, ruke, noge i stopala.
- Koristite stege ili neki drugi praktičan način za osiguravanje i podržavanje radnog komada na stabilnoj platformi. Držanje radnog komada rukom ostavlja ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.
- Pobrinite se da imate čvrsto postavljenje prilikom rukovanja električnim alatom, posebno kada ga koristite stojeći na stepenicama ili ljestvama.
- Samo dovedite alat za napajanje u kontakt s radnim komadom kada je uključen. Inače postoji opasnost od povratnog udara ako se rezni alat zaglavi u radnom komadu.
- Kada završite rezanje, isključite alat i tek nakon što se potpuno zaustavi izvucite ga iz reza. Na taj način možete izbjeći povratni udar i sigurno spustiti alat.
- Koristite samo neoštećene lančane pile koje su u savršenom stanju. Savijeni ili tupi lančani lanac može puknuti, negativno utjecati na rez ili dovesti do povratnog udara.
- Nemojte zaustaviti lanac pile primjenom bočnog pritiska nakon isključivanja. Lanac pile može biti oštećen, puknuti ili uzrokovati povratni udar.
- Koristite odgovarajuće detektore kako biste utvrdili postoje li skriveni kablovi ili cijevi. Dodir s električnim kablovima može uzrokovati požar i električni udar. Oštećenje plinskih cijevi može dovesti do eksplozije. Pucanje vodovodnih cijevi uzrokuje oštećenje imovine.
- Lanac motornih pila može puknuti ako je izložen prekomjernom naprezanju. Trebate zamijeniti električni alat i/ili lanac pile ako se to dogodi.

Uzroci povratnog udarca i preventivne mjere

Do povratnog udarca može doći kada vrh vodilice dodirne predmet ili kada se lanac pile priklješti u rezu. Dodir vrha u nekim slučajevima može uzrokovati iznenadnu povratnu reakciju, udaranje vodilice prema gore i natrag prema rukovatelju. Priklještenje lanca pile duž vrha vodilice može gurnuti vodilicu brzo natrag prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u vašu pilu. Povratni trzaj rezultat je pogrešne uporabe alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kako je navedeno u nastavku:

- Držite čvrsti stisak, s palcima i prstima koji obuhvaćaju ručke lančane pile, s obje ruke na pili i pozicionirajte svoje tijelo i ruku tako da možete odoljeti silama odbijanja. Ne puštajte lančanu pilu.
- Nemojte se pretrgnuti i nemojte rezati iznad razine ramena. To pomaže u sprječavanju neželjenog dodira vrha i omogućuje bolju kontrolu motornih pila u neočekivanim situacijama.
- Koristite samo zamjenske vodilice i lance koje je naveo proizvođač. Neodgovarajuće zamjenske vodilice i lanci mogu uzrokovati lom lanca i/ili povratni udar.
- Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile. Smanjenje visine mjerača dubine može dovesti do povećanog odskoka.



Slika 1

Dodatne sigurnosne upute

- Prije početka rada, provjerite je li motorna pila ispravna i je li njezino stanje u skladu s sigurnosnim propisima. Provjerite posebno:
 - Oštećena kočnica radi ispravno.
 - Vodilica i poklopac lančanika su pravilno postavljeni.
 - Lanac je naoštrio i zategnuo prema propisima.
- Uvijek uklonite poklopac lanca prije pokretanja motoreza.
- Izbjegavajte raditi sa motornom pilom u opasnim okruženjima. Ne koristite alat na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlažite kiši. Voda koja uđe u alat povećat će rizik od električnog udara.
- Nemojte bacati bateriju u vatru. Čelija može eksplodirati. Provjerite lokalne propise za moguće posebne upute za odlaganje.
- Ne otvarajte ili ne oštećujte bateriju. Oslobađajući elektrolit je korozivan i može uzrokovati oštećenje očiju ili kože. Može biti otrovan ako se proguta.
- Ne puniti bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.

VIBRACIJA

Upozorenje: Emisija vibracija tijekom stvarne upotrebe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije ovisno o načinima na koje se alat koristi.

Ukupna vrijednost vibracije (tri-osni vektorski zbroj) određena prema EN62841-1:

Način rada	Emisija vibracija ($a_{h,w}$)	Nesigurnost (K)
Rezanje grana	2.212 m/s ² ili manje	1.5 m/s ²

BUKA

Pazite:

- Nosite zaštitnike za sluh.
- Emisija buke tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti(a) ovisno o načinu na koji se alat posebno koristi kakav se obradak obrađuje.

Tipična A-težinska razina buke određena prema EN62841-1:

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	Razina zvučne snage (L_{WA})	Nesigurnost (K)
96.7 dB (A)	101.8 dB (A)	3 dB (A)

NAMJENSKA UPORABA

Motorna pila za obrezivanje namijenjena je rezanju grana, letvica, tvrdog i mekanog drva. Pogodna je za ravne rezove.

TEHNIČKI PODACI

Model	BBP3990
Brzina rezanja	7 m/s
Vodilica	15 cm (6")
Lanac	1/4", 1,1 mm, 38 veza
Baterija nije uključena	

PRIJE UPORABE

Upozorenje: Uvijek budite sigurni da je alat isključen i baterija uklonjena prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe na alatu.

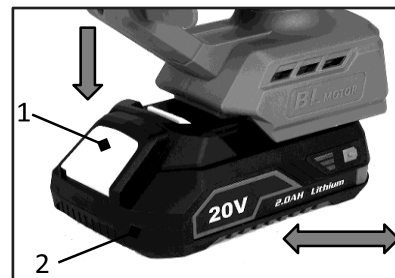
Postavljanje ili uklanjanje baterije (Slika 2)

Upozorenje:

- Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.
- Držite alat i bateriju čvrsto pri postavljanju ili uklanjanju baterije. Ne držanje alata i baterije čvrsto može uzrokovati da vam iskliznu iz ruku i dovede do oštećenja alata i baterije te osobnih ozljeda.
- Za uklanjanje baterije (2), kliznite je s alata dok klizite gumb (1) na prednjoj strani baterije.
- Za postavljanje baterije, poravnajte jezik na bateriji s utorom u kućištu i kliznite je na mjesto. Umetnite je sve dok se ne zaključa s malim klikom.

Upozorenje:

- Uvijek potpuno instalirajte bateriju. Ako to ne učinite, može slučajno ispasti iz alata, uzrokujući vam ozljede ili nekome oko vas.
- Ne instalirajte bateriju silom. Ako se baterija ne klizi lako, nije ispravno umetnuta.

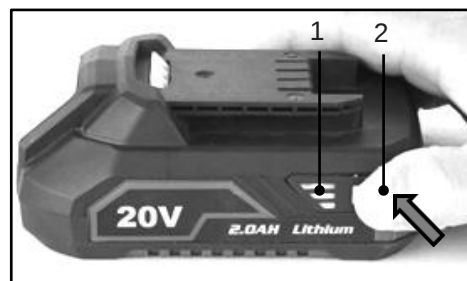


Slika 2

Označavanje preostalog kapaciteta baterije (Slika 3).

- Pritisnite gumb za provjeru (2) na bateriji da biste označili preostali kapacitet baterije.
- Indikatorske lampe (1) odmah se gase nakon puštanja gumba za provjeru.

Indikatorske lampice		Kapacitet baterije
Upaljena	isključena	
		75% - 100%
ZELENO	NARANČA	
CRVENA	CRVENA	
		25% - 50%
NARANČA	CRVENA	
		10% - 25%
CRVENA	CRVENA	



Slika 3

Napomena: Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, indikacija se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Sustav za zaštitu alata / baterije

Alat je opremljen sustavom za zaštitu alata / baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi se produžio životni vijek alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako se alat ili baterija nalaze pod jednim od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja

Kada se alat / baterija koristi na način koji uzrokuje da povuče neobično visoku struju, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji isključite alat i zaustavite radnju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim ponovno uključite alat za nastavak rada.

Zaštita od pregrijavanja

Kada se alat / baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji pustite da se alat / baterija ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prenapona

Kada kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U ovom slučaju uklonite bateriju iz alata i napunite bateriju.

SKUPŠTINA

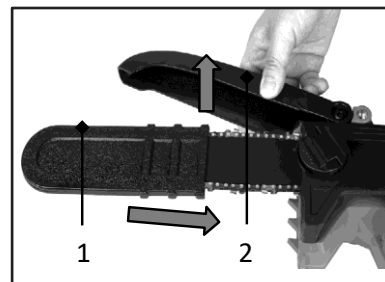
Upozorenje:

- Uvijek budite sigurni da je alat isključen i da je baterija izvađena prije bilo kakvih podešavanja na alatu.
- Ne dodirujte lanac pile golim rukama. Uvijek nosite rukavice prilikom rukovanja lancem pile.

Uklanjanje ili postavljanje poklopca vodilice (Slika 4).

Upozorenje: Pazite da ne dodirujete lanac pile prilikom postavljanja ili skidanja poklopca vodilice.

- Za postavljanje poklopca vodilne letve (1), podignite zaštitnu ogradu (2) i gurnite poklopac vodilne letve duž vodilne letve malo unutra, pomičite ga bočno koliko god možete i zatim otpustite zaštitnu ogradu.
- Za uklanjanje poklopca vodilice, izvedite korake instalacije unatrag.

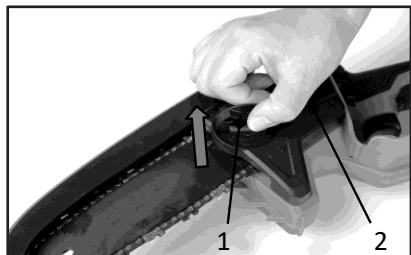


Slika 4

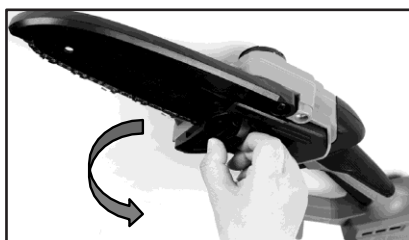
Uklanjanje lanca pile (Slika 5-7)

Upozorenje: Lanac pile i vodilica još su vrući odmah nakon operacije. Pustite ih da se dovoljno ohlade prije nego što obavite bilo kakav rad na alatu.

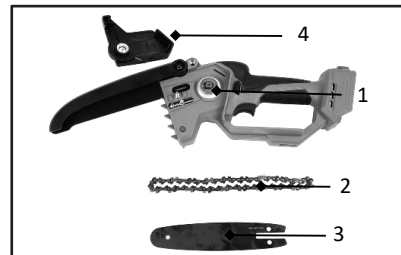
1. Povucite polugu prema gore dok pritisćete njezin rub. (Slika 5)
2. Okrenite polugu u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok se ne skine poklopac lančanika. (Slika 6)
3. Uklonite poklopac lančanika, zatim uklonite lanac pile i vodilicu sa tijela pile. (Slika 7)



1. Poluga
2. Poklopac lančanika
Slika 5



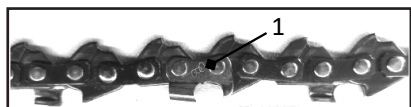
Slika 6



1. Lančana pila
tijela
2. Lanac za pilu
3. Vodička šipka
4. Poklopac
lančanika
Slika 7

Postavljanje lanca pile (Slika 8-13)

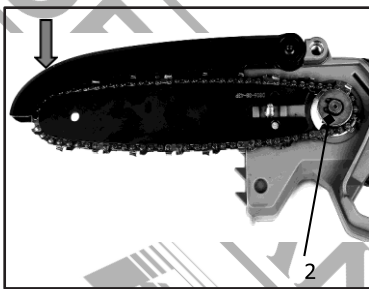
1. Pričvrstite lanac pile na vodilicu, provjeravajući da je smjer kretanja lanca ispravan. Pogledajte oznaku na lancu koja pokazuje smjer kretanja lanca. (Slika 8-9)
2. Stavite jedan kraj lanca pile na vrh vodilice i drugi kraj zupčanika. (Slika 9-10)
3. Postavite vodilicu na originalno mjesto na motornoj pili.
4. Postavite poklopac lančanika na motornu pilu i spojite dva priključka na poklopcu s dvije odgovarajuće rupe. (Slika 11)
5. Okrenite polugu u smjeru kazaljke na satu dok se poklopac lančanika čvrsto ne pričvrsti, zatim je vratite na izvorni položaj. (Slika 12-13)



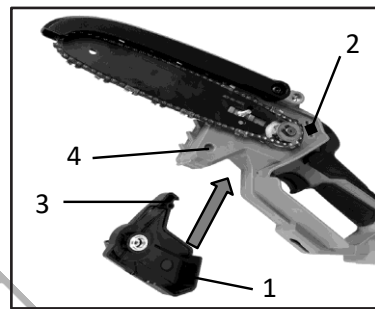
1. Obilježava
Slika 8



Slika 9



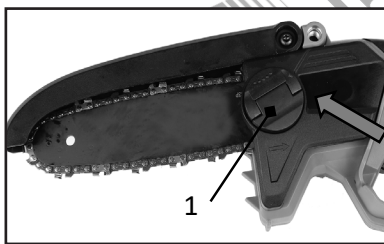
2. Lančanik
Slika 10



1. Priključak 1
2. Rupa 1
3. Priključak 2
4. Rupa 2
Slika 11



Slika 12



1. Poluga
Slika 13

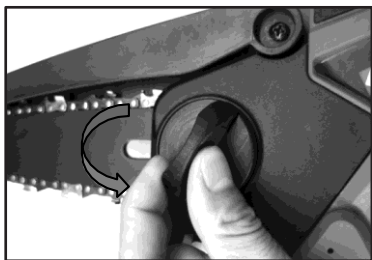
Prilagodba napetosti lanca pile (Slika 14-18, sljedeća stranica)

Upozorenje:

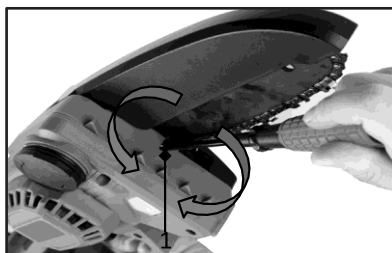
- Nemojte previše zatezati lanac pile.
- Pre labave lanca mogu iskočiti s vodilice i uzrokovati ozljede.
- Provjerite da lanac pile nije labav na donjoj strani vodilice i da se lanac pile čvrsto uklapa uz donju stranu vodilice.

Lanac pile može postati labav nakon mnogo sati korištenja. S vremena na vrijeme, provjerite napetost lanca pile prije upotrebe.

1. Podignite polugu prema gore dok pritisćete njezin rub. Okrenite je malo u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste lagano olabavili poklopac lančanika. (Slika 14)
2. Podesite napetost lanca. Okrenite vijak glave lanca u smjeru kazaljke na satu za zatezanje i u suprotnom smjeru za otpuštanje. Da biste provjerili odgovarajuću napetost pile, povucite lanac pile s silom od oko 1 kg. Ako postoji razmak od 3-4 mm između središta donje strane vodilice i lanca pile, napetost je odgovarajuća. (Slika 15-16).
3. Okrenite polugu u smjeru kazaljke na satu dok se poklopac lančanika ne osigura, zatim je vratite na izvorni položaj. (Slika 17-18)

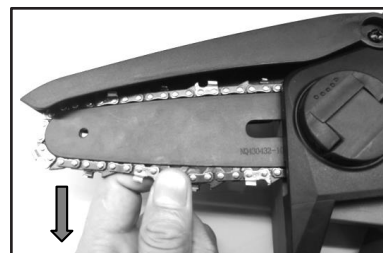


Slika 14



1. Vijak s lančanom glavom

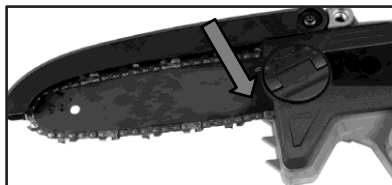
Slika 15



Slika 16



Slika 17



Slika 18

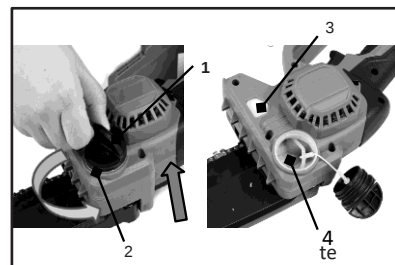
MAZIVO

Napomena:

- Kada prvi put punite ulje za lanac ili ponovno napunite spremnik nakon potpunog pražnjenja, dodajte ulje do donje ruba vrata za punjenje.
- Nikada ne koristite prljavo ulje.
- Koristite samo laneno ulje. Ne koristite bilo koji drugi tip ulja.
- Prije operacije rezanja, provjerite je li poklopac spremnika ulja zavrnut na mjesto.

Automatski sustav podmazivanja uljem (Slika 19).

- Provjerite količinu preostalog ulja u spremniku za ulje (4) povremeno kroz prozor prozirnog spremnika za ulje (3).
- Za ponovno punjenje spremnika, položite motornu pilu na bok, povucite ručicu (1) i okrenite je ulijevo kako biste skinuli čep spremnika za ulje (2). Nakon ponovnog punjenja spremnika, provjerite je li čep spremnika za ulje dobro zategnut.



Slika 19

Upute za uporabu

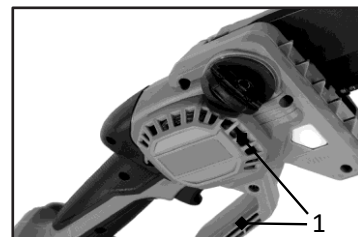
Upozorenje:

- Nikada ne uklanjajte zaštitnu ogradu tijekom rada.
- Nikada ne dosegnite preko sigurnosne ograde ili ispod ograničenja.
- Nemojte rezati ako je lanac pile u kontaktu s radnim komadom, nalazi se u radnom komadu ili bi mogao udariti u objekt.
- Stegnite labave radne komade prije rezanja. Uklonite strane predmete poput čavala, vijaka, itd.
- Držite sve dijelove tijela dalje od lanca pile dok je motor u pogonu.
- Držite motornu pilu čvrsto s obje ruke dok je motor uključen.
- Ne prenaprezajte se. Uvijek održavajte pravilan stav i ravnotežu.
- Kada režete granu koja je pod napetosti, budite oprezni na povratni udar. Kada se napetost u drvenim vlaknima oslobodi, opružena grana može udariti. Operator može izgubiti kontrolu nad motornom pilom.
- Koristite izuzetnu oprez prilikom rezanja grmlja i mladica. Tanak materijal može uhvatiti lanac pile i biti odbačen prema vama ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- Nikada ne bacajte ili ispuštite alat.
- Ne prekrivajte ventilacijske otvore alata. (Slika 20)

Uključi/Isključi okidač (Slika 21)

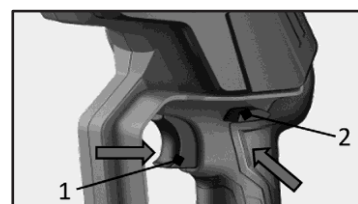
Upozorenje:

- Za vašu sigurnost, alat je opremljen s polugom za blokadu (2) koja sprječava nenamjerno pokretanje.
- Nikada nemojte koristiti alat ako radi kada jednostavno povučete okidač (1) bez pritiskanja poluge za zaključavanje. Pošaljite alat proizvođaču na odgovarajuće popravke prije daljnje uporabe.
- Nikada ne zalijepite ili koristite bilo koje druge načine kako biste onesposobili funkciju poluge za zaključavanje.
- Prije instaliranja baterije u alat, uvijek provjerite da li okidač pravilno djeluje i vraća se u "ISKLJUČENO" položaj kada se otpusti.
- Nemojte jako povlačiti okidač bez pritiskanja poluge za zaključavanje. To može uzrokovati lom prekidača.
- Za pokretanje alata pritisnite polugu za zaključavanje i povucite okidač ON/OFF. Električni alat će odmah početi raditi na maksimalnoj brzini.
- Pustite okidač da biste zaustavili alat.



1. Prozračni otvori

Slika 20



Slika 21

Sigurnosna zaštita za izbjegavanje povratnog udara (Slika 22).

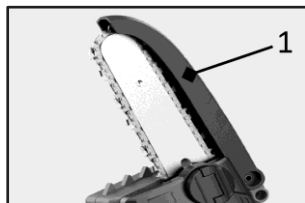
- Oblik zaštitne ograde (1) uglavnom eliminira rizik od povratnog udarca.
- Lančana pila je optimalno zaštićena od povratnog udara sigurnosnom zaštitom s vršnom zaštitom.
- Nikada ne uklanjajte zaštitnu ogradu.

Operacija (Slika 23)

- Postavite ograničenje zaustavljanja tijela motorne pile u kontakt s površinom radnog dijela koji se treba rezati prije uključivanja. Inače, vodilica pile može poskakivati, što može rezultirati ozljedom operatera.
- Kada pilite radni komad, lagano pritisnite lanac pile i pomaknite ga prema dolje.
- Ako se radni komad ne može izrezati u potpunosti jednim udarcem.
 - Nanesite lagani pritisak na ručku i nastavite pilati, povucite lančanu pilu malo unatrag; zatim dovršite rez.

Nošenje alata (Slika 24)

- Prije nošenja alata, uvijek uklonite bateriju s alata, a zatim pričvrstite poklopac vodilice.

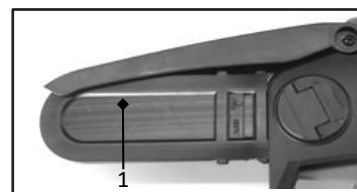


Slika 22

1. Površina za hvatanje 2. Ograničenje kretanja



Slika 23



Poklopac vodilice
šipke

Slika 24

Održavanje

Napomena: Pogledajte sljedeću stranicu za relevantne brojke.

Upozorenje:

- Uvijek se pobrinite da je alat isključen i baterija uklonjena prije obavljanja bilo kakvog pregleda ili održavanja.
- Uvijek nosite rukavice prilikom obavljanja bilo kakvog pregleda ili održavanja.
- Nikada ne koristite benzin, benzine, razrjeđivač, alkohol ili slično. Može rezultirati promjenom boje, deformacijom ili pukotinama.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka baterije

- Napunite bateriju prije potpunog pražnjenja. Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite manju snagu alata.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje životni vijek baterije.
- Puniti bateriju pri sobnoj temperaturi od 5 °C - 45 °C. Pustite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
- Napunite bateriju ako je ne koristite duže vrijeme (više od šest mjeseci).

Oštrenje lanca pile.

- Oštrite zube lanca pile kada:
 - Za izvođenje rezova potrebna je dodatna sila.
 - Potrebna je dodatna snaga za izvođenje rezova.
 - Vibracije postaju jače.
- Tupe lance pile treba ponovno naoštрити. Za oštrenje lanca koristite oštrač lanca. Obavezno naoštrite lanac pod kutom od 30°. Alternativno, neka proizvođač naoštри lanac.
- Zamijenite lanac pile ako postoji značajna šteta koja se ne može popraviti brušenjem.

Čišćenje vodilice (Slika 25)

- Čips i piljevina će se nakupljati u utoru vodilice, moguće začepljujući utor i ometajući protok ulja.
- Očistite čips i piljevinu svaki put kada naoštrite ili zamijenite lanac pile.

Čišćenje poklopca lančanika (Slika 26)

- Čips i piljevina će se nakupljati unutar poklopca lančanika.
- Uklonite poklopac lančanika i lanac pile iz alata, zatim očistite strugotine i piljevinu.

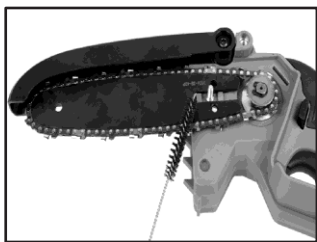
Zamjena zupčanika (Slika 27-29)

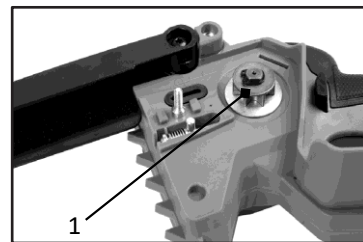
Pazite: Oštećeni lančanik oštećen će novi lanac pile. Zamijenite lančanik ako je istrošen.

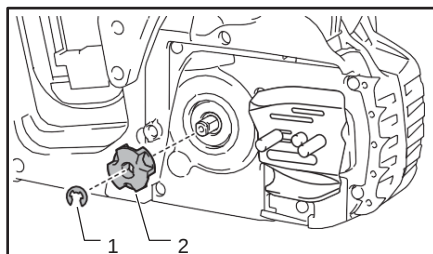
- Prije postavljanja nove pile, provjerite stanje lančanika.
- Uvijek postavite novi zaključni prsten prilikom zamjene lančanika.
 - Pazite da instalirate zupčanik kako je prikazano na slici 29.

Pohranjivanje alata

- Očistite alat prije pohrane. Uklonite sve čipseve i piljevinu s alata nakon što skinete poklopac lančanika.
- Nakon čišćenja alata, pustite ga da radi bez opterećenja kako bi podmazali lanac pile i vodilicu.
- Prekrijte vodilicu s poklopcem vodilice.


Slika 25

Slika 26

1. Lančanik
Slika 27

2. Područja koja se mogu istrošiti
Slika 28

**1. Zaključavanje prstena
2. Lančanik**
Slika 29

REDOSLIJED ODRŽAVANJA							
Stavka	Akcija	Frekvencija					
		Prije operacije	Svakodnevno	Tjedno	Svaka 3 mjeseca	Godišnje	Prije skladištenja
Lanac	Inspekcija	✓					
	Čišćenje		✓				
	Inspekcija od strane proizvođač					✓	✓
Lanac za pilu	Inspekcija	✓					
	Oštrenje ako je potrebno						✓
Vodilica	Inspekcija	✓	✓				
	Uklonite iz lančana pila						✓
Lančana kočnica	Funkcija provjere	✓					
	Inspekcija od strane proizvođač				✓		
Uključi/Isključi okidač	Inspekcija	✓					
Ručica za zaključavanje	Inspekcija	✓					
Vijci i matice	Inspekcija			✓			

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje.
Lanacna pila se ne pokrece	1. Baterija nije instalirana. 2. Problem s baterijom (niska napetost).	1. Instalirajte napunjenu bateriju. 2. Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
Motor prestaje raditi nakon malo korištenja	Niska baterija.	Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
Nema ulja na lancu	Nema ulja u spremniku ulja.	Napunite spremnik uljem.
Motorna pila ne postiže maksimalan broj okretaja	1. Baterija je nepravilno instalirana. 2. Snaga baterije opada. 3. Pogonski sustav ne radi ispravno.	1. Instalirajte bateriju kako je opisano u ovom priručniku. 2. Ponovno napunite bateriju. Ako ponovno punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju. 3. Pošaljite jedinicu proizvođaču na popravak.
Abnormalna vibracija: Odmah zaustavite alat	1. Labava vodilica ili lanac pile. 2. Alat neispravan.	1. Podesite napetost vodilice i lanca pile. 2. Pošaljite jedinicu proizvođaču na popravak.

OKOLIŠNO ODLAGANJE

Da bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza, alat se mora dostaviti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se odlagati sukladno tome. Plastične komponente alata označene su prema svojem materijalu, što omogućuje uklanjanje na ekološki prihvatljiv način i razlikovanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi te njezinom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegli kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki prihvatljivo.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επίσκεψη πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επίσκεψη τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επίσκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επίσκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilne in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Unelte electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioadă de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гараниското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземемен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaina nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tigix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ĥsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ĥsara jew Ĥsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew Ĥsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksuru bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew Ĥsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predložena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".